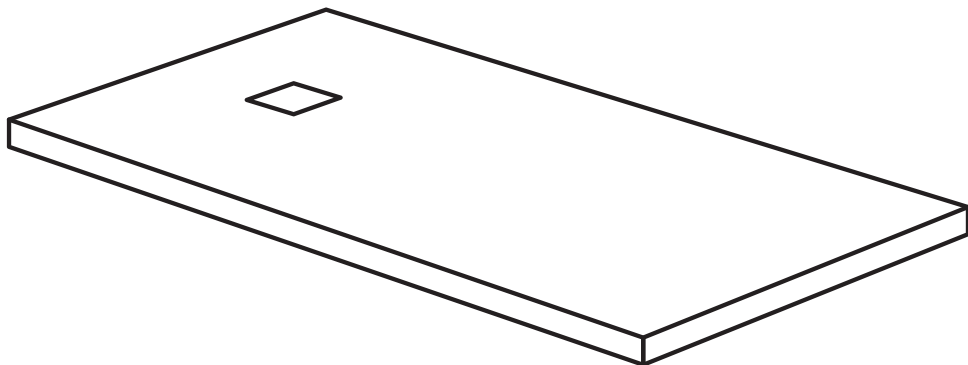


STONE+

MEXEN

BRODZIK KOMPOZYTOWY



[PL] Informacje o bezpieczeństwie i gwarancji [EN] Safety and warranty information [DE] Sicherheits- und Garantieinformationen [FR] Informations sur la sécurité et la garantie [IT] Informazioni sulla sicurezza e garanzia [ES] Información sobre seguridad y garantía [NL] Veiligheids- en garantie-informatie [RU] Информация о безопасности и гарантии [SV] Säkerhets- och garantinformation [NO] Sikkerhets- og garantiinformasjon [DA] Sikkerheds- og garantiinformation [FI] Turvallisuus- ja takuuehdot [CS] Informace o bezpečnosti a záruce [PT] Informações de segurança e garantia [HU] Biztonsági és garanciális információk [RO] Informații despre siguranță și garanție [EL] Πληροφορίες ασφαλείας και εγγύησης [SK] Informácie o bezpečnosti a záruke [UK] Інформація про безпеку та гарантію [HR] Informacije o sigurnosti i jamstvu [LT] Saugumo ir garantijos informacija [BG] Информация за безопасност и гаранция [SL] Informacije o varnosti in garanciji [LV] Drošības un garantijas informācija [ET] Ohutuse ja garantii teave [SR] Informacije o bezbednosti i garanciji [IS] Öryggis- og ábyrgðaupplýsingar [SQ] Informacion mbi sigurinë dhe garancinë [MK] Информации за безбедност и гаранција [MT] Informazzjoni dwar is-sigurtà u l-garanzija

PL

1. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA I KONSERWACJI

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- 1.1. Brodzik należy transportować i przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu, w pozycji poziomej, unikając nadmiernych obciążeń i uderzeń.
- 1.2. Montaż brodzika powinien być wykonywany wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę zgodnie z instrukcją producenta.
- 1.3. Podłoże, na którym instalowany jest brodzik, musi być stabilne, czyste, suche i wypoziomowane.
- 1.4. Przed montażem należy sprawdzić, czy brodzik nie posiada uszkodzeń mechanicznych. Uszkodzone produkty nie mogą być instalowane.
- 1.5. Podczas montażu należy stosować środki ochrony indywidualnej (rękawice, okulary, maska).
- 1.6. Do instalacji odpływu należy używać wyłącznie elementów i akcesoriów rekomendowanych przez producenta.
- 1.7. Brodzik należy zabezpieczyć przed uderzeniami twardych przedmiotów oraz przed działaniem ognia i wysokiej temperatury.

ZASADY KONSERWACJI

- 2.1. Brodzik należy czyścić codziennie wodą z dodatkiem łagodnego mydła, przy użyciu miękkiej ściereczki lub gąbki.
- 2.2. Nigdy nie wolno stosować druciaków, szorstkich gąbek ani środków ściernych, ponieważ mogą uszkodzić powierzchnię brodzika.
- 2.3. Do gruntownego czyszczenia można stosować standardowe środki czyszczące, jednak nie należy pozostawiać ich na powierzchni dłużej niż 1 minutę.
- 2.4. Po każdym użyciu zaleca się spłukanie brodzika czystą wodą i wytarcie do sucha w celu zapobiegania osadom kamienia.
- 2.5. W przypadku powstania plam należy stosować delikatne środki czyszczące.
- 2.6. W przypadku uszkodzeń powierzchni możliwe jest ich naprawienie przy użyciu zestawu naprawczego przeznaczonego do brodzików kompozytowych.
- 2.7. Regularnie należy kontrolować stan uszczelnień silikonowych i w razie potrzeby je odnawiać, aby zapobiec nieszczelnościom.

Przestrzeganie tych zasad bezpieczeństwa i konserwacji pozwoli cieszyć się pięknem i funkcjonalnością wanny akrylowej wolnostojącej przez długi czas.

2. WARUNKI GWARANCJI

Okres gwarancyjny wynosi 60 miesięcy od daty zakupu. Ujawnione w tym okresie wady produktu zostaną przez producenta usunięte poprzez dostarczenie części zamiennych, jeśli nie będzie to możliwe zostaną zwrócone środki lub produkt zostanie wymieniony na nowy.

Rozwiązanie zależne jest od oceny przez gwaranta stanu faktycznego reklamowanego towaru.

Podstawowym dokumentem w przypadku chęci zgłoszenia reklamacji jest dowód zakupu. Termin rozpatrzenia reklamacji wynosi 14 dni roboczych od dnia dostarczenia dokumentacji ukazującej problem z produktem lub samego produktu.

W przypadku wymiany komponentu, objęty jest on roczną gwarancją.

Instalacja musi być przeprowadzona w sposób fachowy i zgodny z obowiązującymi normami w kraju, w którym produkt jest instalowany.

Gwarancja nie obejmuje:

- użytkowania produktu niezgodnie z niniejszą instrukcją,
- wszelkich uszkodzeń mechanicznych powstałych na skutek montażu, demontażu lub użytkowania.
- skutków nieuprawnionej ingerencji w produkt wykraczające poza normalne czynności montażowe.

Gwarantem jest firma „AGRAF” - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

EN

1. SAFETY AND MAINTENANCE RULES

SAFETY RULES

- 1.1. The shower tray must be transported and stored only in its original packaging, in a horizontal position, avoiding excessive loads and impacts.
- 1.2. Installation should be carried out only by a qualified specialist in accordance with the manufacturer's instructions.
- 1.3. The surface on which the tray is installed must be stable, clean, dry and level.
- 1.4. Before installation, check that the tray has no mechanical damage. Damaged products must not be installed.
- 1.5. During installation, personal protective equipment (gloves, goggles, mask) must be used.
- 1.6. Only components and accessories recommended by the manufacturer should be used for the drain installation.
- 1.7. The tray must be protected from impacts with hard objects and from fire and high temperatures.

MAINTENANCE RULES

- 2.1. Clean the tray daily with water and mild soap, using a soft cloth or sponge.
- 2.2. Never use steel wool, rough sponges or abrasive cleaners, as they may damage the surface.
- 2.3. Standard cleaning agents can be used for thorough cleaning, but they must not be left on the surface for more than 1 minute.
- 2.4. After each use, rinse the tray with clean water and wipe it dry to prevent limescale deposits.
- 2.5. For stains, use gentle cleaning agents.
- 2.6. In case of surface damage, repairs can be made with a repair kit designed for composite shower trays.
- 2.7. Regularly check the condition of silicone seals and renew them if necessary to prevent leaks.

Observing these safety and maintenance rules will ensure long-lasting beauty and functionality of the composite shower tray.

2. WARRANTY CONDITIONS

The warranty period is 60 months from the date of purchase. Defects found within this period will be rectified by the manufacturer by supplying spare parts, if this is not possible funds will be refunded or the product will be replaced with a new one. The solution depends on the guarantor's assessment of the actual condition of the goods complained of.

The proof of purchase is the basic document if you wish to make a complaint. The time limit for handling complaints is 14 working days from the date of submission of documentation showing the problem with the product or the product itself.

If a component is replaced, it is covered by a one-year guarantee.

The installation must be carried out in a professional manner and in accordance with the applicable standards in the country where the product is installed.

The warranty does not cover:

- use of the product contrary to these instructions.
- any mechanical damage resulting from assembly, disassembly or use.
- results of unauthorised interference with the product beyond normal installation operations.

The guarantor is the company „AGRAF” - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

DE

1. SICHERHEITS- UND WARTUNGSHINWEISE

SICHERHEITSHINWEISE

- 1.1. Die Duschwanne darf nur in der Originalverpackung, in horizontaler Position, ohne übermäßige Belastungen und Stöße transportiert und gelagert werden.
- 1.2. Die Montage darf nur von einem qualifizierten Fachmann gemäß den Anweisungen des Herstellers durchgeführt werden.
- 1.3. Der Untergrund, auf dem die Duschwanne installiert wird, muss stabil, sauber, trocken und eben sein.
- 1.4. Vor der Installation ist zu prüfen, ob die Duschwanne keine mechanischen Schäden aufweist. Beschädigte Produkte dürfen nicht installiert werden.
- 1.5. Während der Montage sind persönliche Schutzausrüstungen (Handschuhe, Schutzbrille, Maske) zu verwenden.
- 1.6. Für den Ablauf dürfen nur vom Hersteller empfohlene Teile und Zubehör verwendet werden.
- 1.7. Die Duschwanne ist vor Stößen durch harte Gegenstände sowie vor Feuer und hohen Temperaturen zu schützen.

WARTUNGSHINWEISE

- 2.1. Reinigen Sie die Duschwanne täglich mit Wasser und milder Seife unter Verwendung eines weichen Tuchs oder Schwamms.
- 2.2. Verwenden Sie niemals Stahlwolle, raue Schwämme oder Scheuermittel, da diese die Oberfläche beschädigen können.
- 2.3. Zur gründlichen Reinigung können handelsübliche Reinigungsmittel verwendet werden, diese dürfen jedoch nicht länger als 1 Minute auf der Oberfläche verbleiben.
- 2.4. Spülen Sie die Duschwanne nach jedem Gebrauch mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie, um Kalkablagerungen zu vermeiden.
- 2.5. Bei Flecken sollten milde Reinigungsmittel verwendet werden.
- 2.6. Oberflächenschäden können mit einem Reparaturset für Verbund-Duschwannen ausgebessert werden.
- 2.7. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Silikonverbindungen und erneuern Sie diese bei Bedarf, um Undichtigkeiten zu vermeiden.

Die Einhaltung dieser Sicherheits- und Wartungshinweise gewährleistet die langanhaltende Schönheit und Funktionalität der Verbund-Duschwanne.

2. GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantiezeit beträgt 60 Monate ab dem Kaufdatum. Mängel, die innerhalb dieser Frist festgestellt werden, werden vom Hersteller durch die Lieferung von Ersatzteilen behoben; ist dies nicht möglich, wird das Geld zurückerstattet oder das Produkt durch ein neues ersetzt.

Die Lösung hängt von der Beurteilung des tatsächlichen Zustands der beanstandeten Ware durch den Garantiegeber ab.

Der Kaufbeleg ist das grundlegende Dokument, wenn Sie eine Beschwerde einreichen möchten. Die Frist für die Bearbeitung von Reklamationen beträgt 14 Arbeitstage ab dem Datum der Vorlage der Unterlagen, aus denen das Problem mit dem Produkt oder dem Produkt selbst hervorgeht.

Wird ein Bauteil ausgetauscht, so gilt dafür eine einjährige Garantie.

Die Installation muss fachgerecht und in Übereinstimmung mit den geltenden Normen des Landes, in dem das Produkt installiert wird, durchgeführt werden.

Die Garantie gilt nicht für:

- Gebrauch des Produkts entgegen dieser Anleitung.
- alle mechanischen Schäden, die sich aus der Montage, Demontage oder Verwendung ergeben.
- Eingriffe in das Produkt, die über die normalen Installationsarbeiten hinausgehen.

Der Garantiegeber ist die Firma „AGRAF“ - KIESZKOWSKI RAFAŁ.
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

FR

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET D'ENTRETIEN

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- 1.1. Le receveur doit être transporté et stocké uniquement dans son emballage d'origine, en position horizontale, en évitant les charges excessives et les chocs.
- 1.2. L'installation doit être effectuée uniquement par un spécialiste qualifié, conformément aux instructions du fabricant.
- 1.3. La surface sur laquelle le receveur est installé doit être stable, propre, sèche et de niveau.
- 1.4. Avant l'installation, vérifier que le receveur ne présente aucun dommage mécanique. Les produits endommagés ne doivent pas être installés.
- 1.5. Lors de l'installation, des équipements de protection individuelle (gants, lunettes, masque) doivent être utilisés.
- 1.6. Pour l'installation de la bonde, utiliser uniquement les éléments et accessoires recommandés par le fabricant.
- 1.7. Le receveur doit être protégé contre les chocs avec des objets durs ainsi que contre le feu et les hautes températures.

CONSIGNES D'ENTRETIEN

- 2.1. Nettoyer le receveur quotidiennement avec de l'eau et du savon doux, à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge douce.
- 2.2. Ne jamais utiliser de paille de fer, d'éponges rugueuses ou de produits abrasifs, car ils peuvent endommager la surface.
- 2.3. Pour un nettoyage en profondeur, il est possible d'utiliser des produits d'entretien standards, mais ne pas les laisser plus d'une minute sur la surface.
- 2.4. Après chaque utilisation, rincer le receveur à l'eau claire et l'essuyer pour éviter les dépôts de calcaire.
- 2.5. En cas de taches, utiliser des produits de nettoyage doux.
- 2.6. En cas de dommages de surface, une réparation est possible à l'aide d'un kit de réparation conçu pour les receveurs en composite.
- 2.7. Vérifier régulièrement l'état des joints en silicone et les renouveler si nécessaire pour éviter toute fuite.

Le respect de ces consignes de sécurité et d'entretien garantit la beauté et la fonctionnalité du receveur en composite pendant de nombreuses années.

2. CONDITIONS DE GARANTIE

La période de garantie est de 60 mois à partir de la date d'achat. Les défauts constatés pendant cette période seront corrigés par le fabricant en fournissant des pièces de rechange, si cela n'est pas possible, les fonds seront remboursés ou le produit sera remplacé par un nouveau.

La solution dépend de l'évaluation par le garant de l'état réel des biens faisant l'objet de la réclamation.

La preuve d'achat est le document de base si vous souhaitez introduire une réclamation. Le délai de traitement des réclamations est de 14 jours ouvrables à compter de la date de présentation de la documentation montrant le problème avec le produit ou le produit lui-même.

Si un composant est remplacé, il est couvert par une garantie d'un an.

L'installation doit être effectuée dans les règles de l'art et conformément aux normes applicables dans le pays où le produit est installé.

La garantie ne couvre pas :

- l'utilisation du produit contraire à ces instructions.
- tout dommage mécanique résultant du montage, du démontage ou de l'utilisation.
- les conséquences d'une intervention non autorisée sur le produit au-delà des opérations normales d'installation.

Le garant est la société „AGRAF“ - KIESZKOWSKI RAFAŁ.
NIP : PL1181563829 REGON : 141494553

IT

1. NORME DI SICUREZZA E MANUTENZIONE

NORME DI SICUREZZA

- 1.1. Il piatto doccia deve essere trasportato e conservato solo nel suo imballo originale, in posizione orizzontale, evitando carichi eccessivi e urti.
- 1.2. L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da uno specialista qualificato in conformità alle istruzioni del produttore.
- 1.3. La superficie su cui viene installato il piatto doccia deve essere stabile, pulita, asciutta e livellata.
- 1.4. Prima dell'installazione verificare che il piatto non presenti danni meccanici. I prodotti danneggiati non devono essere installati.
- 1.5. Durante l'installazione è obbligatorio utilizzare dispositivi di protezione individuale (guanti, occhiali, maschera).
- 1.6. Per il montaggio dello scarico devono essere utilizzati solo componenti e accessori raccomandati dal produttore.
- 1.7. Il piatto doccia deve essere protetto da urti con oggetti duri, dal fuoco e dalle alte temperature.

NORME DI MANUTENZIONE

- 2.1. Pulire quotidianamente il piatto doccia con acqua e sapone neutro, utilizzando un panno morbido o una spugna.
- 2.2. Non utilizzare mai pagliette metalliche, spugne abrasive o detergenti aggressivi, in quanto possono danneggiare la superficie.
- 2.3. Per una pulizia profonda si possono usare detergenti standard, ma non devono rimanere sulla superficie per più di 1 minuto.
- 2.4. Dopo ogni utilizzo, risciacquare con acqua pulita e asciugare per evitare depositi di calcare.
- 2.5. In caso di macchie, utilizzare detergenti delicati.
- 2.6. In caso di danni superficiali, è possibile ripararli con un kit di riparazione specifico per piatti doccia composti.
- 2.7. Controllare regolarmente lo stato delle guarnizioni in silicone e sostituirle se necessario per evitare perdite.

Il rispetto di queste norme garantisce la bellezza e la funzionalità del piatto doccia composito per lungo tempo.

2. CONDIZIONI DI GARANZIA

Il periodo di garanzia è di 60 mesi dalla data di acquisto. I difetti riscontrati entro questo periodo saranno eliminati dal produttore con la fornitura di pezzi di ricambio; se ciò non fosse possibile, i fondi saranno rimborsati o il prodotto sarà sostituito con uno nuovo.

La soluzione dipende dalla valutazione del garante sulle reali condizioni della merce contestata.

La prova d'acquisto è il documento fondamentale se si desidera presentare un reclamo. Il termine per la gestione dei reclami è di 14 giorni lavorativi dalla data di presentazione della documentazione che dimostra il problema del prodotto o il prodotto stesso.

Se un componente viene sostituito, è coperto da una garanzia di un anno.

L'installazione deve essere eseguita a regola d'arte e in conformità alle norme vigenti nel Paese in cui il prodotto viene installato.

La garanzia non copre:

- l'uso del prodotto contrario alle presenti istruzioni.
- qualsiasi danno meccanico derivante dal montaggio, dallo smontaggio o dall'uso.
- risultati di interventi non autorizzati sul prodotto al di là delle normali operazioni di installazione.

Il garante è la società „AGRAF” - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

ES

1. NORMAS DE SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO

NORMAS DE SEGURIDAD

- 1.1. El plato de ducha debe transportarse y almacenarse únicamente en su empaque original, en posición horizontal, evitando cargas excesivas y golpes.
- 1.2. La instalación debe ser realizada únicamente por un especialista cualificado siguiendo las instrucciones del fabricante.
- 1.3. La superficie sobre la que se instale el plato debe ser estable, limpia, seca y nivelada.
- 1.4. Antes de la instalación, comprobar que el plato no presenta daños mecánicos. Los productos dañados no deben instalarse.
- 1.5. Durante la instalación se deben utilizar equipos de protección individual (guantes, gafas, mascarilla).
- 1.6. Para la instalación del desagüe deben usarse únicamente componentes y accesorios recomendados por el fabricante.
- 1.7. El plato de ducha debe estar protegido contra golpes con objetos duros, así como contra el fuego y las altas temperaturas.

NORMAS DE MANTENIMIENTO

- 2.1. Limpiar el plato a diario con agua y jabón neutro, utilizando un paño suave o una esponja.
- 2.2. Nunca usar estropajos metálicos, esponjas ásperas ni productos abrasivos, ya que pueden dañar la superficie.
- 2.3. Para una limpieza profunda se pueden usar limpiadores estándar, pero no deben dejarse en la superficie más de 1 minuto.
- 2.4. Después de cada uso, se recomienda enjuagar el plato con agua limpia y secarlo para evitar la acumulación de cal.
- 2.5. En caso de manchas, usar productos de limpieza suaves.
- 2.6. En caso de daños en la superficie, es posible repararlos con un kit de reparación para platos de ducha de composite.
- 2.7. Revisar periódicamente el estado de las juntas de silicona y renovarlas si es necesario para evitar fugas.

El cumplimiento de estas normas permitirá disfrutar de la belleza y funcionalidad del plato de ducha de composite durante mucho tiempo.

2. CONDICIONES DE GARANTÍA

El periodo de garantía es de 60 meses a partir de la fecha de compra. Los defectos encontrados dentro de este período serán subsanados por el fabricante mediante el suministro de piezas de repuesto, si esto no es posible se reembolsarán los fondos o se sustituirá el producto por uno nuevo.

La solución dependerá de la valoración que haga el garante del estado real de la mercancía objeto de la reclamación.

El justificante de compra es el documento básico si desea presentar una reclamación. El plazo para tramitar las reclamaciones es de 14 días laborables a partir de la fecha de presentación de la documentación que demuestre el problema con el producto o el producto en sí.

Si se sustituye un componente, está cubierto por una garantía de un año.

La instalación debe realizarse de forma profesional y de acuerdo con las normas aplicables en el país donde se instale el producto.

La garantía no cubre:

- el uso del producto contrario a estas instrucciones.
- cualquier daño mecánico resultante del montaje, desmontaje o utilización.
- resultados de interferencias no autorizadas en el producto más allá de las operaciones normales de instalación.

El garante es la empresa „AGRAF” - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

NL

1. VEILIGHEIDS- EN ONDERHOUDSVOORSCHRIFTEN

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- 1.1. De douchebak moet uitsluitend in de originele verpakking worden vervoerd en opgeslagen, in horizontale positie, waarbij overmatige belasting en stoten moeten worden vermeden.
- 1.2. Installatie mag uitsluitend worden uitgevoerd door een gekwalificeerde specialist volgens de instructies van de fabrikant.
- 1.3. Het oppervlak waarop de douchebak wordt geïnstalleerd moet stabiel, schoon, droog en waterpas zijn.
- 1.4. Controleer vóór installatie of de douchebak geen mechanische schade heeft. Beschadigde producten mogen niet worden geïnstalleerd.
- 1.5. Tijdens de installatie moet persoonlijke beschermingsuitrusting (handschoenen, bril, masker) worden gebruikt.
- 1.6. Voor de installatie van de afvoer mogen alleen door de fabrikant aanbevolen onderdelen en accessoires worden gebruikt.
- 1.7. De douchebak moet worden beschermd tegen stoten met harde voorwerpen en tegen vuur en hoge temperaturen.

ONDERHOUDSVOORSCHRIFTEN

- 2.1. Reinig de douchebak dagelijks met water en milde zeep met een zachte doek of spons.
- 2.2. Gebruik nooit staalwol, ruwe sponzen of schuurmiddelen, omdat deze het oppervlak kunnen beschadigen.
- 2.3. Voor grondige reiniging kunnen standaard schoonmaakmiddelen worden gebruikt, maar deze mogen niet langer dan 1 minuut op het oppervlak blijven.
- 2.4. Spoel na elk gebruik de douchebak af met schoon water en droog hem af om kalkaanslag te voorkomen.
- 2.5. Bij vlekken zachte schoonmaakmiddelen gebruiken.
- 2.6. Bij oppervlakkige schade kan dit worden hersteld met een reparatieset voor composiet douchebakken.
- 2.7. Controleer regelmatig de staat van de siliconenaafdichtingen en vernieuw deze indien nodig om lekkage te voorkomen.

Door deze voorschriften te volgen, blijft de composiet douchebak langdurig mooi en functioneel.

2. GARANTIEVOORWAARDEN

De garantieperiode bedraagt 60 maanden vanaf de aankoopdatum. Defecten die binnen deze periode worden vastgesteld, worden door de fabrikant verholpen door reserveonderdelen te leveren. Als dit niet mogelijk is, wordt het geld terugbetaald of wordt het product vervangen door een nieuw exemplaar.

De oplossing hangt af van de beoordeling door de garantiegever van de werkelijke staat van de goederen waarover wordt geklaagd.

Het aankoopbewijs is het basisdocument als u een klacht wilt indienen. De termijn voor het afhandelen van klachten is 14 werkdagen vanaf de datum van indiening van documentatie waaruit het probleem met het product of het product zelf blijkt.

Als een onderdeel wordt vervangen, geldt hiervoor een garantie van één jaar.

De installatie moet op professionele wijze worden uitgevoerd en in overeenstemming met de geldende normen in het land waar het product wordt geïnstalleerd.

De garantie dekt niet:

- gebruik van het product in strijd met deze instructies.
- mechanische schade als gevolg van montage, demontage of gebruik.
- resultaten van ongeoorloofde ingrepen in het product die verder gaan dan de normale installatiewerkzaamheden.

De garantsteller is het bedrijf „AGRAF“ - KIESZKOWSKI RAFAL
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

RU

1. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И УХОДА

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- 1.1. Поддон необходимо транспортировать и хранить только в оригинальной упаковке, в горизонтальном положении, избегая чрезмерных нагрузок и ударов.
- 1.2. Монтаж должен выполняться исключительно квалифицированным специалистом в соответствии с инструкцией производителя.
- 1.3. Основание, на которое устанавливается поддон, должно быть стабильным, чистым, сухим и ровным.
- 1.4. Перед монтажом необходимо проверить, что поддон не имеет механических повреждений. Поврежденные изделия не подлежат установке.
- 1.5. При установке необходимо использовать средства индивидуальной защиты (перчатки, очки, маска).
- 1.6. Для установки слива использовать только элементы и аксессуары, рекомендованные производителем.
- 1.7. Поддон должен быть защищен от ударов твердыми предметами, а также от воздействия огня и высоких температур.

ПРАВИЛА УХОДА

- 2.1. Ежедневно очищайте поддон водой с мягким мылом, используя мягкую ткань или губку.
- 2.2. Никогда не используйте металлические щетки, жесткие губки или абразивные средства, так как они могут повредить поверхность.
- 2.3. Для глубокой очистки можно использовать стандартные чистящие средства, но не оставляйте их на поверхности более 10 минут.
- 2.4. После каждого использования рекомендуется промывать поддон чистой водой и вытирать насухо, чтобы предотвратить образование известкового налета.
- 2.5. В случае пятен используйте мягкие чистящие средства.
- 2.6. При повреждении поверхности её можно восстановить с помощью ремонтного набора, предназначенного для композитных поддонов.
- 2.7. Регулярно проверяйте состояние силиконовых уплотнителей и при необходимости обновляйте их, чтобы избежать протечек.

Соблюдение этих правил обеспечит долговечность, красоту и функциональность композитного поддона.

2. ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Гарантийный срок составляет 60 месяцев с момента покупки. Дефекты, обнаруженные в течение этого срока, будут устранены производителем путем поставки запасных частей, если это невозможно, средства будут возвращены или изделие будет заменено на новое.

Решение зависит от оценки гарантом фактического состояния товара, на который подана жалоба.

Документ, подтверждающий покупку, является основным документом, если вы хотите подать жалобу. Срок рассмотрения претензий составляет 14 рабочих дней с момента предоставления документов, подтверждающих наличие проблемы с товаром или самими товарами.

В случае замены какого-либо компонента на него распространяется годовая гарантия.

Установка должна быть выполнена профессионально и в соответствии с действующими стандартами в стране, где устанавливается изделие.

Гарантия не распространяется на:

- использование изделия в соответствии с данными инструкциями.
- любые механические повреждения, возникшие в результате сборки, разборки или использования.
- результаты несанкционированного вмешательства в работу изделия, выходящего за рамки обычных операций по установке.

Гарантом является компания „АГРАФ“ - РАФАЛ КЕШКОВСКИЙ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

SV

1. SÄKERHETS- OCH UNDERHÅLLSANVISNINGAR

SÄKERHETSANVISNINGAR

- 1.1. Duschkaret ska transporteras och förvaras endast i originalförpackningen, i horisontellt läge, och undvik överbelastning och stöt.
- 1.2. Installationen ska utföras endast av en kvalificerad specialist enligt tillverkarens anvisningar.
- 1.3. Ytan där duschkaret installeras måste vara stabil, ren, torr och jämn.
- 1.4. Kontrollera alltid före installation att duschkaret inte har några mekaniska skador. Skadade produkter får inte installeras.
- 1.5. Under installationen ska personlig skyddsutrustning (handskar, skyddsglasögon, mask) användas.
- 1.6. Endast komponenter och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren ska användas vid installation av avloppet.
- 1.7. Duschkaret ska skyddas mot slag från hårda föremål samt mot eld och höga temperaturer.

UNDERHÅLLSANVISNINGAR

- 2.1. Rengör duschkaret dagligen med vatten och mild tvål, med en mjuk trasa eller svamp.
- 2.2. Använd aldrig ställull, grova svampar eller slipande rengöringsmedel, eftersom de kan skada ytan.
- 2.3. Standardrengöringsmedel kan användas för grundlig rengöring, men de får inte lämnas på ytan längre än 1 minut.
- 2.4. Efter varje användning, skölj karet med rent vatten och torka det torrt för att undvika kalkavlagringar.
- 2.5. Vid fläckar, använd milda rengöringsmedel.
- 2.6. Vid ytskador kan dessa repareras med ett reparationskit för kompositduschkar.
- 2.7. Kontrollera regelbundet silikonfogarna och byt ut dem vid behov för att undvika läckage.

Genom att följa dessa regler säkerställs långvarig skönhet och funktionalitet hos kompositduschkaret.

2. GARANTIVILLKOR

Garantitiden är 60 månader från inköpsdatumet. Defekter som upptäcks inom denna period kommer att åtgärdas av tillverkaren genom att leverera reservdelar, om detta inte är möjligt kommer pengarna att återbetalas eller produkten kommer att ersättas med en ny.

Lösningen beror på garantens bedömning av det faktiska skicket på de varor som reklameras.

Köpebeviset är det grundläggande dokumentet om du vill göra ett klagomål. Tidsfristen för hantering av reklamationer är 14 arbetsdagar från det datum då dokumentation som visar problemet med produkten eller själva produkten lämnas in.

Om en komponent byts ut omfattas den av ett års garanti.

Installationen måste utföras på ett fackmannamässigt sätt och i enlighet med gällande standarder i det land där produkten installeras.

Garantin täcker inte:

- användning av produkten i strid med dessa instruktioner.
- mekaniska skador som uppstår vid montering, demontering eller användning.
- resultat av obehöriga ingrepp i produkten utöver normala installationsåtgärder.

Garantigivare är företaget „AGRAF” - KIESZKOWSKI RAFAL
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

NO

1. SIKKERHETS- OG VEDLIKEHOLDSREGLER

SIKKERHETSREGLER

- 1.1. Dusjbrettet skal transporteres og opbevares kun i originalemballasjen, i horisontal posisjon, og unngå overbelastning og støt.
- 1.2. Installasjon skal kun utføres av en kvalifisert fagperson i samsvar med produsentens instruksjoner.
- 1.3. Underlaget der dusjbrettet installeres må være stabilt, rent, tørt og i vater.
- 1.4. Før installasjon må du kontrollere at dusjbrettet ikke har mekaniske skader. Skadde produkter må ikke installeres.
- 1.5. Under installasjon skal personlig verneutstyr (hansker, briller, maske) brukes.
- 1.6. Kun komponenter og tilbehør anbefalt av produsenten skal brukes til avløpsinstallasjonen.
- 1.7. Dusjbrettet må beskyttes mot slag fra harde gjenstander samt mot ild og høye temperaturer.

VEDLIKEHOLDSREGLER

- 2.1. Rengjør dusjbrettet daglig med vann og mild såpe, bruk en myk klut eller svamp.
- 2.2. Bruk aldri ställull, grove svamper eller slipende rengjøringsmidler, da de kan skade overflaten.
- 2.3. Standard rengjøringsmidler kan brukes for grundig rengjøring, men de må ikke bli liggende på overflaten i mer enn 1 minutt.
- 2.4. Etter hver bruk anbefales det å skylle dusjbrettet med rent vann og tørke det for å forhindre kalkavleiringer.
- 2.5. Bruk milde rengjøringsmidler ved flekker.
- 2.6. Ved overflateskader kan reparasjoner utføres med et reparasjonssett for kompositdusjbrett.
- 2.7. Kontroller jevnlig silikonforseglingene og forny dem om nødvendig for å forhindre lekkasje.

2. GARANTIBETINGELSER

Garantiperioden er 60 måneder fra kjøpsdatoen. Mangler som oppdages i løpet av denne perioden vil bli utbedret av produsenten ved å levere reservedeler, hvis dette ikke er mulig, vil pengene bli refundert eller produktet vil bli erstattet med et nytt.

Løsningen avhenger av garantistens vurdering av den faktiske tilstanden til varene det reklameres på.

Kjøpsbeviset er det grunnleggende dokumentet hvis du ønsker å reklamere. Fristen for behandling av reklamasjoner er 14 virkedager fra det tidspunkt dokumentasjon som viser problemet med produktet eller selve produktet er sendt inn.

Hvis en komponent skiftes ut, dekkes den av ett års garanti.

Installasjonen må utføres på en profesjonell måte og i samsvar med gjeldende standarder i det landet der produktet installeres.

Garantien dekker ikke:

- bruk av produktet i strid med disse instruksjonene.
- mekaniske skader som følge av montering, demontering eller bruk.
- resultatene av uautoriserte inngrep i produktet utover normale installasjonsoperasjoner.

Garantisten er selskapet „AGRAF” - KIESZKOWSKI RAFAL
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

DA

1. SIKKERHEDS- OG VEDLIGEHOLDELSEREGLER

SIKKERHEDSREGLER

- 1.1. Brusekaret skal transporteres og opbevares kun i originalemballagen, i vandret position, og undgå overbelastning og stød.
- 1.2. Installationen må kun udføres af en kvalificeret specialist i overensstemmelse med producentens instruktioner.
- 1.3. Underlaget, hvor brusekaret installeres, skal være stabilt, rent, tørt og i vater.
- 1.4. Før installationen skal du kontrollere, at brusekaret ikke har mekaniske skader. Beskadigede produkter må ikke installeres.
- 1.5. Under installationen skal personlige værnemidler (handsker, briller, maske) anvendes.
- 1.6. Til installation af afløbet må der kun bruges dele og tilbehør anbefalet af producenten.
- 1.7. Brusekaret skal beskyttes mod slag fra hårde genstande samt mod ild og høje temperaturer.

VEDLIGEHOLDELSEREGLER

- 2.1. Rengør brusekaret dagligt med vand og mild sæbe, brug en blød klud eller svamp.
- 2.2. Brug aldrig ståluld, grove svampe eller slibende rengøringsmidler, da de kan beskadige overfladen.
- 2.3. Standard rengøringsmidler kan anvendes til grundig rengøring, men de må ikke efterlades på overfladen i mere end 1 minut.
- 2.4. Efter hver brug anbefales det at skylle brusekaret med rent vand og tørre det for at forhindre kalkaflejinger.
- 2.5. Brug milde rengøringsmidler ved pletter.
- 2.6. Ved overfladeskader kan reparation udføres med et reparationssæt til kompositbrusekar.
- 2.7. Kontroller regelmæssigt silikonefuger og forny dem om nødvendigt for at forhindre utætheder.

2. GARANTIBETINGELSER

Garantiperioden er 60 måneder fra købsdatoen. Fejl, der konstateres inden for denne periode, vil blive udbetret af producenten ved at levere reservedele, og hvis dette ikke er muligt, vil pengene blive refunderet, eller produktet vil blive udskiftet med et nyt.

Løsningen afhænger af garantistillerens vurdering af den faktiske tilstand af de varer, der reklameres over.

Købsbeviset er det grundlæggende dokument, hvis du ønsker at klage. Fristen for håndtering af reklamationer er 14 arbejdsdage fra datoen for indsendelse af dokumentation, der viser problemet med produktet eller selve produktet.

Hvis en komponent udskiftes, er den dækket af et års garanti.

Installationen skal udføres på en professionel måde og i overensstemmelse med de gældende standarder i det land, hvor produktet installeres.

Garantien dækker ikke:

- brug af produktet i strid med disse instruktioner.
- mekaniske skader som følge af montering, demontering eller brug.
- resultater af uautoriseret indgriben i produktet ud over normal installation.

Garanten er virksomheden „AGRAF” - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

FI

1. TURVALLISUUS- JA HUOLTO-OHJEET

TURVALLISUUSOHJEET

- 1.1. Suihkuaallas tulee kuljettaa ja varastoida vain alkuperäispakkauksessa, vaaka-suorassa asennossa, välttämättä liiallisia kuormituksia ja iskuja.
- 1.2. Asennuksen saa suorittaa vain pätevä ammattilainen valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- 1.3. Alustan, jolle allas asennetaan, on oltava vakaa, puhdas, kuiva ja tasainen.
- 1.4. Ennen asennusta varmistaa, ettei allaassa ole mekaanisia vaurioita. Vaurioituneita tuotteita ei saa asentaa.
- 1.5. Asennuksen aikana on käytettävä henkilönsuojaimia (käsineet, suojalasit, maski).
- 1.6. Viemärin asennuksessa tulee käyttää vain valmistajan suosittelemaa osia ja tarvikkeita.
- 1.7. Allas on suojattava kovien esineiden iskuilta sekä tulen ja korkeiden lämpötilojen vaikutuksilta.

HUOLTO-OHJEET

- 2.1. Puhdistus allas päivittäin vedellä ja miedolla saippualla, käytä pehmeää liinaa tai sientä.
- 2.2. Älä koskaan käytä teräsvillaa, karheita sieniiä tai hankaavia puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa pintaa.
- 2.3. Perusteelliseen puhdistukseen voidaan käyttää tavanomaisia puhdistusaineita, mutta niitä ei saa jättää pinnalle yli minuutiksi.
- 2.4. Jokaisen käytön jälkeen huuhtelee allas puhtaalla vedellä ja kuivaa kalkkisaostumien estämiseksi.
- 2.5. Tahrojen poistoon käytä mietoja puhdistusaineita.
- 2.6. Pinnan vaurioituessa se voidaan korjata komposiittialtaille tarkoitettulla korjaussarjalla.
- 2.7. Tarkista säännöllisesti silikonitiivisteet ja uusaa ne tarvittaessa vuotojen estämiseksi.

2. TAKUUEHDOT

Takuuaika on 60 kuukautta ostopäivästä. Valmistaja korjaa tämän ajan kuluessa havaitut viat toimittamalla varaosia, jos tämä ei ole mahdollista, rahat palautetaan tai tuote korvataan uudella.

Ratkaisu riippuu takaajan arviosta valituksen kohteena olevan tavaran todellisesta kunnosta.

Ostotodistus on perusasiakirja, jos haluat tehdä reklamaation. Valitusten käsitelyaika on 14 työpäivää siitä päivästä, jolloin on toimitettu asiakirjat, joista käy ilmi tuotteesta tai itse tuotteesta ilmennyt ongelma.

Jos komponentti vaihdetaan, sillä on yhden vuoden takuu.

Asennus on suoritettava ammattitaitoisesti ja siinä maassa sovellettavien standardien mukaisesti, jossa tuote asennetaan.

Takuu ei kata:

- tuotteen käyttöä näiden ohjeiden vastaisesti.
- asennuksesta, purkamisesta tai käytöstä johtuvia mekaanisia vaurioita.
- tuotteen luvattomasta käsittelystä aiheutuvia seurauksia, jotka ylittävät normaalit asennustoimet.

Takaaja on yritys „AGRAF” - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

CS

1. PRAVIDLA BEZPEČNOSTI A ÚDRŽBY

PRAVIDLA BEZPEČNOSTI

- 1.1. Sprchovou vaničku přepravujte a skladujte pouze v originálním obalu, ve vodorovné poloze, vyhněte se nadměrnému zatížení a nárazům.
- 1.2. Instalaci by měl provádět pouze kvalifikovaný odborník v souladu s pokyny výrobce.
- 1.3. Podklad, na který je vanička instalována, musí být stabilní, čistý, suchý a vyrovnaný.
- 1.4. Před instalací zkontrolujte, zda vanička není mechanicky poškozena. Poškozené výrobky nesmí být instalovány.
- 1.5. Při instalaci použijte osobní ochranné prostředky (rukavice, brýle, masku).
- 1.6. K instalaci odpadu použijte pouze prvky a příslušenství doporučené výrobcem.
- 1.7. Vanička musí být chráněna před nárazy tvrdých předmětů a před ohněm a vysokými teplotami.

PRAVIDLA ÚDRŽBY

- 2.1. Vaničku čistěte denně vodou s jemným mýdlem pomocí měkkého hadříku nebo houbičky.
- 2.2. Nikdy nepoužívejte drátěný, hrubé houby ani abrazivní prostředky, protože mohou poškodit povrch.
- 2.3. K důkladnému čištění lze použít běžné čisticí prostředky, ale nesmějí zůstat na povrchu déle než 1 minutu.
- 2.4. Po každém použití doporučujeme vaničku opláchnout čistou vodou a osušit, aby se zabránilo usazování vodního kamene.
- 2.5. V případě skvrn použijte jemné čisticí prostředky.
- 2.6. V případě poškození povrchu lze opravy provést pomocí opravné sady určené pro kompozitní vaničky.
- 2.7. Pravidelně kontrolujte stav silikonových těsnění a v případě potřeby je obnovte, abyste zabránili netěsnostem.

2. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční doba je 60 měsíců od data zakoupení. Závady zjištěné v této lhůtě odstraní výrobce dodáním náhradních dílů, pokud to nebude možné, budou vráceny finanční prostředky nebo bude výrobek vyměněn za nový. Řešení závisí na posouzení skutečného stavu reklamovaného zboží garantem.

Doklad o koupi je základním dokladem, pokud chcete zboží reklamovat. Lhůta pro vyřízení reklamace je 14 pracovních dnů ode dne předložení dokladů prokazujících problém s výrobkem nebo s výrobkem samotným.

Pokud je součástka vyměněna, vztahuje se na ni jednoletá záruka.

Instalace musí být provedena odborně a v souladu s normami platnými v zemi, kde je výrobek instalován.

Záruka se nevztahuje na:

- používání výrobku v rozporu s tímto návodem.
- na jakékoli mechanické poškození vzniklé při montáži, demontáži nebo používání.
- výsledky neoprávněných zásahů do výrobku nad rámec běžných montážních operací.

Garantem je společnost „AGRAF“ - KIESZKOWSKI RAFAL

NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

PT

1. REGRAS DE SEGURANÇA E MANUTENÇÃO

REGRAS DE SEGURANÇA

- 1.1. O resguardo de duche deve ser transportado e armazenado apenas na embalagem original, em posição horizontal, evitando cargas excessivas e choques.
- 1.2. A instalação deve ser realizada apenas por um especialista qualificado de acordo com as instruções do fabricante.
- 1.3. A superfície onde o resguardo é instalado deve ser estável, limpa, seca e nivelada.
- 1.4. Antes da instalação, verifique se o resguardo não apresenta danos mecânicos. Produtos danificados não devem ser instalados.
- 1.5. Durante a instalação, utilize sempre equipamentos de proteção individual (luvas, óculos, máscara).
- 1.6. Para a instalação do ralo devem ser usados apenas componentes e acessórios recomendados pelo fabricante.
- 1.7. O resguardo deve ser protegido contra impactos de objetos duros, bem como contra fogo e altas temperaturas.

REGRAS DE MANUTENÇÃO

- 2.1. Limpe o resguardo diariamente com água e sabão neutro, utilizando um pano ou esponja macia.
- 2.2. Nunca use palha de aço, esponjas ásperas ou produtos abrasivos, pois podem danificar a superfície.
- 2.3. Para limpeza profunda podem ser usados produtos de limpeza comuns, mas não devem permanecer na superfície por mais de 1 minuto.
- 2.4. Após cada utilização, recomenda-se enxaguar o resguardo com água limpa e secá-lo para evitar depósitos de cálcio.
- 2.5. Em caso de manchas, utilize produtos de limpeza suaves.
- 2.6. Em caso de danos superficiais, é possível repará-los com um kit de reparação para resguardos de duche compostos.
- 2.7. Verifique regularmente o estado das juntas de silicone e renove-as se necessário para evitar fugas.

2. CONDIÇÕES DE GARANTIA

O período de garantia é de 60 meses a partir da data de compra. Os defeitos detectados durante este período serão corrigidos pelo fabricante através do fornecimento de peças de substituição. Se tal não for possível, os fundos serão reembolsados ou o produto será substituído por um novo.

A solução depende da avaliação, por parte do fiador, do estado real do bem objeto da reclamação.

A prova de compra é o documento de base para apresentar uma reclamação. O prazo de tratamento das reclamações é de 14 dias úteis a contar da data de apresentação da documentação que comprova o problema do produto ou do próprio produto.

Em caso de substituição de um componente, este é coberto por uma garantia de um ano.

A instalação deve ser efectuada de forma profissional e em conformidade com as normas em vigor no país onde o produto é instalado.

A garantia não cobre:

- a utilização do produto contrária a estas instruções.
- qualquer danos mecânicos resultantes da montagem, desmontagem ou utilização.
- os resultados de interferências não autorizadas no produto para além das operações normais de instalação.

O garante é a empresa „AGRAF“ - KIESZKOWSKI RAFAL

NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

HU

1. BIZTONSÁGI ÉS KARBANTARTÁSI SZABÁLYOK

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- 1.1. A zuhanytálcát csak eredeti csomagolásában, vízszintes helyzetben szállítsa és tárolja, kerülje a túlzott terhelést és ütődéseket.
- 1.2. A beépítést kizárólag képzett szakember végezheti a gyártó utasításai szerint.
- 1.3. Az alap, amelyre a zuhanytálcát kerül, legyen stabil, tiszta, száraz és vízszintes.
- 1.4. A beépítés előtt ellenőrizze, hogy a tálcán nincsenek mechanikai sérülések. Sérült termék nem szerelhető be.
- 1.5. A beépítés során használjon egyéni védőfelszerelést (kesztyű, védőszemüveg, maszk).
- 1.6. A lefolyó beszereléséhez csak a gyártó által ajánlott alkatrészeket és tartozékokat használja.
- 1.7. A tálcát védeni kell a kemény tárgyak ütésaitól, valamint a tűz és a magas hőmérséklet hatásaitól.

KARBANTARTÁSI SZABÁLYOK

- 2.1. A tálcát naponta tisztítsa vízzel és enyhe szappannal, puha ronggyal vagy szivacsosál.
- 2.2. Ne használjon súrolóanyagot, durva szivacsot vagy súrolószereket, mert ezek károsíthatják a felületet.
- 2.3. Alapos tisztításhoz használhat hagyományos tisztítószereket, de ne hagyja azokat a felületen 1 percnél tovább.
- 2.4. Minden használat után öblítse le a tálcát tiszta vízzel és törölje szárazra a vízkőlerakódások megelőzése érdekében.
- 2.5. Foltok esetén használjon kímélő tisztítószereket.
- 2.6. Felületi sérülés esetén a javítás elvégezhető kompozit zuhanytálcákhoz készült javító készlettel.
- 2.7. Rendszeresen ellenőrizze a szilikon tömítések állapotát, és szükség esetén újítsa meg azokat a szivárgás elkerülése érdekében.

2. JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

A garancia időtartama a vásárlástól számított 60 hónap. Az ezen időszakon belül észlelt hibákat a gyártó pótalkatrészek szállításával orvosolja, ha ez nem lehetséges, a pénzösszegeket visszatéríti, vagy a terméket újjal cseréli ki. A megoldás a garanciavállalónak a kifogásolt áru tényleges állapotára vonatkozó értékelésétől függ.

A vásárlást igazoló bizonylat az alapdokumentum, ha reklamálni kíván. A panaszkezelés határideje a termékkel vagy magával a termékkel kapcsolatos problémát igazoló dokumentáció benyújtásától számított 14 munkanap.

Ha egy alkatrészt kicserélnék, arra egy év garancia vonatkozik.

A beszerelést szakszerűen és a termék beszerelése szerinti országban érvényes szabványoknak megfelelően kell elvégezni.

A garancia nem terjed ki:

- a terméknek a jelen használati utasítással ellentétes használata.
- az összeszerelésből, szétszerelésből vagy használatból eredő bármilyen mechanikai sérülésre.
- a termékbe történő, a normál telepítési műveleteken túlmenő illetéktelen beavatkozás következményei.

A garanciavállaló az „AGRAF” vállalat. - KIESZKOWSKI RAFAL
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

RO

1. REGULI DE SIGURANȚĂ ȘI ÎNȚEȚINERE

REGULI DE SIGURANȚĂ

- 1.1. Cădița de duș trebuie transportată și depozitată numai în ambalajul original, în poziție orizontală, evitând supraîncălcarea și loviturile.
- 1.2. Montajul trebuie efectuat numai de un specialist calificat, conform instrucțiunilor producătorului.
- 1.3. Suprafața pe care se montează cădița trebuie să fie stabilă, curată, uscată și nivelată.
- 1.4. Înainte de montaj, verificați ca cădița să nu prezinte deteriorări mecanice. Produsele deteriorate nu trebuie instalate.
- 1.5. În timpul montajului trebuie utilizate echipamente individuale de protecție (mănuși, ochelari, mască).
- 1.6. Pentru instalarea sifonului trebuie utilizate numai componente și accesorii recomandate de producător.
- 1.7. Cădița trebuie protejată împotriva loviturilor cu obiecte dure, precum și împotriva focului și temperaturilor ridicate.

REGULI DE ÎNȚEȚINERE

- 2.1. Cădița trebuie curățată zilnic cu apă și săpun delicat, folosind o cârpă moale sau un burete.
- 2.2. Nu folosiți niciodată sârme de oțel, bureți abrazivi sau produse de curățare abrazive, deoarece pot deteriora suprafața.
- 2.3. Pentru o curățare amănunțită pot fi folosite produse de curățare obișnuite, dar acestea nu trebuie lăsate pe suprafața mai mult de 1 minut.
- 2.4. După fiecare utilizare, se recomandă clătirea cădiței cu apă curată și ștergerea acesteia pentru a preveni depunerile de calcar.
- 2.5. În caz de pete, folosiți produse de curățare delicate.
- 2.6. În caz de deteriorări ale suprafeței, acestea pot fi reparate cu un kit de reparații pentru cădițe compozite.
- 2.7. Verificați regulat starea etanșărilor din silicon și înlocuiți-le dacă este necesar pentru a preveni scurgerile.

2. CONDIȚII DE GARANȚIE

Perioada de garanție este de 60 de luni de la data achiziției. Defectele constatate în această perioadă vor fi remediate de producător prin furnizarea de piese de schimb, dacă acest lucru nu este posibil fondurile vor fi rambursate sau produsul va fi înlocuit cu unul nou. Soluția depinde de evaluarea de către garant a stării reale a bunurilor reclamate.

Dovada achiziției este documentul de bază dacă doriți să faceți o reclamație. Termenul de soluționare a reclamațiilor este de 14 zile lucrătoare de la data depunerii documentației care arată problema cu produsul sau produsul în sine.

Dacă o componentă este înlocuită, aceasta este acoperită de o garanție de un an.

Instalarea trebuie să fie efectuată în mod profesionist și în conformitate cu standardele aplicabile în țara în care este instalat produsul.

Garanția nu acoperă:

- utilizarea produsului contrar acestor instrucțiuni.
- orice deteriorare mecanică rezultată din asamblare, dezasamblare sau utilizare.
- rezultatele intervențiilor neautorizate asupra produsului dincolo de operațiunile normale de instalare.

Garantul este societatea „AGRAF” - KIESZKOWSKI RAFAL
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

EL

1. ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- 1.1. Ο ντουζιέρα πρέπει να μεταφέρεται και να αποθηκεύεται μόνο στην συσκευασία του, σε οριζόντια θέση, αποφεύγοντας την υπερφόρτωση και τα χτυπήματα.
- 1.2. Η εγκατάσταση πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 1.3. Η επιφάνεια στην οποία τοποθετείται η ντουζιέρα πρέπει να είναι σταθερή, καθαρή, στεγνή και επίπεδη.
- 1.4. Πριν από την εγκατάσταση, ελέγξτε ότι η ντουζιέρα δεν έχει μηχανικές βλάβες. Τα κατεστραμμένα προϊόντα δεν πρέπει να εγκαθίστανται.
- 1.5. Κατά την εγκατάσταση πρέπει να χρησιμοποιούνται ατομικά μέσα προστασίας (γάντια, γυαλιά, μάσκα).
- 1.6. Για την τοποθέτηση της αποχέτευσης πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο εξαρτήματα και αξεσουάρ που συνοδεύονται από τον κατασκευαστή.
- 1.7. Η ντουζιέρα πρέπει να προστατεύεται από χτυπήματα με σκληρά αντικείμενα καθώς και από φωτιά και υψηλές θερμοκρασίες.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

- 2.1. Καθαρίζετε τη ντουζιέρα καθημερινά με νερό και ήπιο σαπούνι, χρησιμοποιώντας μαλακό πανί ή σφουγγάρι.
- 2.2. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σόδα, τραχιά σφουγγάρια ή λειαντικά καθαριστικά, καθώς μπορεί να καταστρέψουν την επιφάνεια.
- 2.3. Για ενδελεχή καθαρισμό μπορούν να χρησιμοποιηθούν τυπικά καθαριστικά, αλλά δεν πρέπει να παραμείνουν στην επιφάνεια για περισσότερο από 1 λεπτό.
- 2.4. Μετά από κάθε χρήση, ξεπλύνετε τη ντουζιέρα με καθαρό νερό και ακουμπήστε την για να αποφύγετε τα άλατα.
- 2.5. Σε περίπτωση λεκέδων, χρησιμοποιήστε ήπια καθαριστικά.
- 2.6. Σε περίπτωση ζημιών στην επιφάνεια, αυτές μπορούν να επισκευαστούν με κιτ επισκευής για ντουζιέρες από σύνθετα υλικά.
- 2.7. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των σιλικονόυχων σφραγίδων και ανανεώστε τις αν χρειαστεί για να αποτρέψετε διαρροές.

2. ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η περίοδος εγγύησης είναι 60 μήνες από την ημερομηνία αγοράς. Τα ελαττώματα που θα εντοπιστούν εντός αυτής της περιόδου θα διορθωθούν από τον κατασκευαστή με την προμήθεια ανταλλακτικών, εάν αυτό δεν είναι εφικτό θα επιστραφούν κεφάλαια ή το προϊόν θα αντικατασταθεί με ένα νέο.

Η λύση εξαρτάται από την εκτίμηση του εγγυητή σχετικά με την πραγματική κατάσταση των καταγγελλόμενων προϊόντων.

Η απόδειξη αγοράς είναι το βασικό έγγραφο εάν επιθυμείτε να προβείτε σε καταγγελία. Η προθεσμία για τη διεκπεραίωση των παραπόνων είναι 14 εργάσιμες ημέρες από την ημερομηνία υποβολής των εγγράφων που αποδεικνύουν το πρόβλημα με το προϊόν ή το ίδιο το προϊόν.

Εάν αντικατασταθεί ένα εξάρτημα, καλύπτεται από εγγύηση ενός έτους.

Η εγκατάσταση πρέπει να γίνεται με επαγγελματικό τρόπο και σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα στη χώρα εγκατάστασης του προϊόντος.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- χρήση του προϊόντος σε αντίθεση με τις παρούσες οδηγίες.
- αποαδίκηποτε μηχανική βλάβη που προκύπτει από τη συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση ή χρήση.
- αποτελέσματα μη εξουσιοδοτημένης επέμβασης στο προϊόν πέραν των κανονικών εργασιών εγκατάστασης.

Εγγυητής είναι η εταιρεία „AGRAF“ - KIESZKOWSKI RAFAL
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

SK

1. PRAVIDLÁ BEZPEČNOSTI A ÚDRŽBY

PRAVIDLÁ BEZPEČNOSTI

- 1.1. Sprchovú vaničku pripravujte a skladujte iba v originálnom obale, vo vodorovnej polohe, vyhnite sa nadmernému zataženiu a nárazom.
- 1.2. Montáž môže vykonať iba kvalifikovaný odborník v súlade s pokynmi výrobcu.
- 1.3. Podklad, na ktorý sa vanička inštaluje, musí byť stabilný, čistý, suchý a vyrovnaný.
- 1.4. Pred montážou skontrolujte, či vanička nie je mechanicky poškodená. Poškodené výrobky sa nesmú inštalovať.
- 1.5. Počas montáže používajte osobné ochranné prostriedky (rukavice, okuliare, masku).
- 1.6. Na montáž odtoku používajte iba prvky a príslušenstvo odporúčané výrobcou.
- 1.7. Vanička musí byť chránená pred nárazmi tvrdých predmetov a pred ohňom a vysokými teplotami.

PRAVIDLÁ ÚDRŽBY

- 2.1. Vaničku čistite denne vodou s jemným mydlom, pomocou mäkkej handričky alebo hubky.
- 2.2. Nikdy nepoužívajte drôtenky, drsné hubky ani abrazívne prostriedky, pretože môžu poškodiť povrch.
- 2.3. Na dôkladné čistenie možno použiť bežné čistiace prostriedky, nesmú však zostať na povrchu dlhšie ako 1 minútu.
- 2.4. Po každom použití odporúčame vaničku opláchnuť čistou vodou a vysušiť, aby sa zabránilo usadzovaniu vodného kameňa.
- 2.5. V prípade škvrín používajte jemné čistiace prostriedky.
- 2.6. V prípade poškodenia povrchu je možné opravu vykonať pomocou opravnej sady určenej na kompozitné vaničky.
- 2.7. Pravidelne kontrolujte stav silikónových tesnení a v prípade potreby ich obnovte, aby ste zabránili netesnostiam.

2. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručná doba je 60 mesiacov od dátumu nákupu. Závady zistené v tomto období výrobca odstráni dodaním náhradných dielov, ak to nebude možné, finančné prostriedky budú vrátené alebo výrobok bude vymenený za nový. Riešenie závisí od posúdenia skutočného stavu reklamovaného tovaru garantom.

Doklad o kúpe je základným dokladom, ak chcete uplatniť reklamáciu. Lehota na vybavenie reklamácie je 14 pracovných dní odo dňa predloženia dokladov preukazujúcich problém s výrobkom alebo samotným výrobkom.

V prípade výmeny súčastiaky sa na ňu vzťahuje jednoročná záruka.

Inštalácia musí byť vykonaná odborným spôsobom a v súlade s platnými normami v krajine, kde sa výrobok inštaluje.

Záruka sa nevzťahuje na:

- používanie výrobku v rozpore s týmto návodom.
- na akékoľvek mechanické poškodenie vyplývajúce z montáže, demontáže alebo používania.
- výsledky neoprávnených zásahov do výrobku nad rámec bežných inšalačných operácií.

Garantom je spoločnosť „AGRAF“ - KIESZKOWSKI RAFAL
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

UK

1. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ТА ДОГЛЯДУ

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- 1.1. Піддон необхідно транспортувати та зберігати лише в оригінальній упаковці, у горизонтальному положенні, уникаючи надмірних навантажень і ударів.
- 1.2. Монтаж повинен виконувати лише кваліфікований спеціаліст відповідно до інструкції виробника.
- 1.3. Основа, на яку встановлюється піддон, повинна бути стабільною, чистою, сухою та вирівняною.
- 1.4. Перед монтажем перевірте, що піддон не має механічних пошкоджень. Пошкоджені вироби не можна встановлювати.
- 1.5. Під час монтажу необхідно використовувати індивідуальні засоби захисту (рукавички, окуляри, маска).
- 1.6. Для монтажу заливу слід використовувати лише елементи та аксесуари, рекомендовані виробником.
- 1.7. Піддон слід захищати від ударів твердими предметами, а також від дії вогню та високих температур.

ПРАВИЛА ДОГЛЯДУ

- 2.1. Очищайте піддон щодня водою з м'яким милом, використовуючи м'яку ганчірку або губку.
- 2.2. Ніколи не використовуйте металеві щітки, жорсткі губки або абразивні засоби, оскільки вони можуть пошкодити поверхню.
- 2.3. Для ретельного очищення можна використовувати стандартні засоби, але їх не слід залишати на поверхні довше ніж на 1 хвилину.
- 2.4. Після кожного використання рекомендується промити піддон чистою водою і витерти насухо, щоб запобігти утворенню вапняного нальоту.
- 2.5. У разі плям використовуйте делікатні миючі засоби.
- 2.6. У разі пошкодження поверхні її можна відновити за допомогою ремонтного набору для композитних піддонів.
- 2.7. Регулярно перевіряйте стан силіконових ущільнень і за потреби оновлюйте їх, щоб запобігти протіканням.

2. ГАРАНТІЙНІ УМОВИ

Гарантійний термін складає 60 місяців від дати покупки. Дефекти, виявлені протягом цього періоду, будуть усунені виробником шляхом надання запасних частин, якщо це неможливо, кошти будуть повернуті або виріб буде замінено на новий.

Рішення залежить від оцінки гарантом фактичного стану товару, на який надійшла рекаляція.

Доказ покупки є основним документом, якщо ви хочете подати скаргу. Термін розгляду рекаляції становить 14 робочих днів від дати подання документації, що підтверджує проблему з товаром або самого товару.

У разі заміни компонента на нього поширюється одnorічна гарантія.

Установка повинна бути виконана професійно і відповідно до чинних стандартів країни, в якій встановлюється виріб.

Гарантія не поширюється на -використання виробу всупереч цій інструкції, будь-які механічні пошкодження, що виникли в результаті монтажу, демонтажу або використання, -наслідки несанкціонованого втручання в роботу виробу, що виходять за рамки звичайних монтажних операцій.

Гарантом є компанія „AGRAF” - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

HR

1. PRAVILA SIGURNOSTI I ODRŽAVANJA

PRAVILA SIGURNOSTI

- 1.1. Tuš kadu transportirajte i skladištite isključivo u originalnom pakiranju, u vodoravnom položaju, izbjegavajući prekomjerno opterećenje i udarce.
- 1.2. Ugradnju smije obavljati samo kvalificirani stručnjak u skladu s uputama proizvođača.
- 1.3. Podloga na kojoj se ugrađuje kada mora biti stabilna, čista, suha i izravnana.
- 1.4. Prije ugradnje provjerite da kada nema mehaničkih oštećenja. Oštećeni proizvodi ne smiju se ugrađivati.
- 1.5. Tijekom ugradnje koristite osobnu zaštitnu opremu (rukavice, naočale, masku).
- 1.6. Za ugradnju odvoda koristite samo elemente i pribor koje preporučuje proizvođač.
- 1.7. Kadu treba zaštititi od udaraca tvrdih predmeta te od vatre i visokih temperatura.

PRAVILA ODRŽAVANJA

- 2.1. Čistite kadu svakodnevno vodom i blagim sapunom, koristeći meku krpu ili spužvu.
- 2.2. Nikada ne koristite žičane spužve, grube spužve ili abrazivna sredstva jer mogu oštetiti površinu.
- 2.3. Za temeljito čišćenje mogu se koristiti standardna sredstva, ali ih ne ostavljajte na površini dulje od 1 minute.
- 2.4. Nakon svake uporabe preporučuje se ispiranje čistom vodom i brisanje na suho kako bi se spriječilo nakupljanje kamenca.
- 2.5. U slučaju mrlja koristite blaga sredstva za čišćenje.
- 2.6. U slučaju oštećenja površine, moguća je popravka pomoću seta za popravak namijenjenog kompozitnim kadama.
- 2.7. Redovito provjeravajte stanje silikonskih brtvila i po potrebi ih obnovljajte kako biste spriječili curenje.

2. UVJETI JAMSTVA

Jamstveni rok je 60 mjeseca od datuma kupnje. Uočene nedostatke proizvoda u tom razdoblju proizvođač će otkloniti nabavom rezervnih dijelova, a ako to nije moguće, izvršit će se povrat sredstava ili će se proizvod zamijeniti novim.

Rješenje ovisi o procjeni jamca o stvarnom stanju reklamirane robe.

Osnovni dokument ako želite podnijeti reklamaciju je dokaz o kupnji. Rok za razmatranje reklamacije je 14 radnih dana od dana dostave dokumentacije iz koje se vidi problem na proizvodu ili na samom proizvodu.

Ako se komponenta zamijeni, pokrivena je jednogodišnjim jamstvom.

Instalacija mora biti izvedena profesionalno i u skladu s važećim standardima u zemlji u kojoj je proizvod instaliran.

Jamstvo ne pokriva:

- korištenje proizvoda suprotno ovim uputama.
- sva mehanička oštećenja nastala montažom, rastavljanjem ili uporabom.
- učinke neovlaštenog ometanja proizvoda izvan uobičajenih aktivnosti montaže.

Jamac je tvrtka „AGRAF” - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

LT

1. SAUGOS IR PRIEŽIŪROS TAISYKLĖS

SAUGOS TAISYKLĖS

- 1.1. Dušo padėklą transportuokite ir laikykite tik originalioje pakuotėje, horizontalioje padėtyje, vengdami per didelį apkrovų ir smūgių.
- 1.2. Montavimą turi atlikti tik kvalifikuotas specialistas pagal gamintojo instrukcijas.
- 1.3. Paviršius, ant kurio montuojamas padėklas, turi būti stabilus, švarus, sausas ir išlygintas.
- 1.4. Prieš montuojant įsitikinkite, kad padėklas neturi mechaninių pažeidimų.
- 1.5. Pažeistų gaminių montuoti negalima.
- 1.6. Montuojant naudokite asmenines apsaugos priemones (pirštines, akinius, kaukę).
- 1.7. Nutekėjimo montavimui naudokite tik gamintojo rekomenduojamus elementus ir priedus.
- 1.7. Padėklą reikia apsaugoti nuo smūgių kietais daiktais, taip pat nuo ugnies ir aukštos temperatūros.

PRIEŽIŪROS TAISYKLĖS

- 2.1. Kasdien valykite padėklą vandeniu su švelniu muilu, naudodami minkštą šluostę ar kempinę.
- 2.2. Niekada nenaudokite metalinių šveistikų, šiurkščių kempinių ar abrazyvinių priemonių, nes jos gali pažeisti paviršių.
- 2.3. Kruopščiam valymui galima naudoti standartines priemones, tačiau jų negalima palikti ant paviršiaus ilgiau nei 1 minutę.
- 2.4. Po kiekvieno naudojimo rekomenduojama nuplauti padėklą švariu vandeniu ir nusausinti, kad nesudarytų kalkių nuosėdos.
- 2.5. Atsiradus dėmių, naudokite švelnias valymo priemones.
- 2.6. Pažeidus paviršių, jį galima pataisyti naudojant taisyso rinkinį, skirtą kompozitiniams padėklams.
- 2.7. Reguliariai tikrinkite silikoninių sandariklių būklę ir, jei reikia, atnaujinkite juos, kad išvengtumėte pratekėjimo.

Laikydami šią saugos ir priežiūros taisyklių, galėsite ilgai džiaugtis laisvai stovinčios akrilinės vonios grožiu ir funkcionalumu.

2. GARANTIJOS SĄLYGOS

Garantis laikotarpis yra 60 mėnesiai nuo pirkimo datos. Per šį laikotarpį aptiktus prekės trūkumus gamintojas pašalins pateikdamas atsarginę dalis, jei tai nebus įmanoma, lėšos bus grąžintos arba prekė pakeista nauja. Sprendimas priklauso nuo garanto įvertinimo apie faktinę skundžiamų prekių būklę.

Pagrindinis dokumentas, jei norite pateikti skundą, yra pirkimo įrodymas. Skundo nagrinėjimo terminas yra 14 darbo dienų nuo dokumentų, patvirtinančių gaminio ar paties gaminio problemą, pristatymo dienos.

Jei komponentas pakeičiamas, jam taikoma vienerių metų garantija.

Montavimas turi būti atliktas profesionaliai ir pagal galiojančius standartus šalyje, kurioje gaminys sumontuotas.

Garantija netaikoma:

- naudojant gaminį nesilaikant šių nurodymų.
- bet kokie mechaniniai pažeidimai, atsiradę dėl surinkimo, išmontavimo ar naudojimo.
- neteisėto įsikišimo į gaminį poveikį, nesusiėjusį su įprasta surinkimo veikla.

Laiduotojas yra įmonė „AGRAF“ - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

BG

1. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПОДДРЪЖКА

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- 1.1. Подушовето корито трябва да се транспортира и съхранява само в оригиналната опаковка, в хоризонтално положение, като се избягват прекомерни натоварвания и удари.
- 1.2. Монтажът трябва да се извършва само от квалифициран специалист съгласно инструкциите на производителя.
- 1.3. Основата, върху която се монтира коритото, трябва да бъде стабилна, чиста, суха и нивелирана.
- 1.4. Преди монтажа проверете дали коритото няма механични повреди. Повредени изделия не трябва да се монтират.
- 1.5. При монтажа използвайте лични предпазни средства (ръкавици, очила, маска).
- 1.6. За монтажа на сифона използвайте само елементи и аксесоари, препоръчани от производителя.
- 1.7. Коритото трябва да бъде защитено от удари с твърди предмети, както и от огън и високи температури.

ПРАВИЛА ЗА ПОДДРЪЖКА

- 2.1. Почистявайте коритото ежедневно с вода и мек сапун, използвайки мека кърпа или гъба.
- 2.2. Никога не използвайте телени гъби, груби гъби или абразивни препарати, тъй като могат да повредят повърхността.
- 2.3. За основно почистване могат да се използват стандартни препарати, но не ги оставяйте върху повърхността за повече от 1 минута.
- 2.4. След всяка употреба се препоръчва изплакване на коритото с чиста вода и подсушаване, за да се избегне натрупване на котлен камък.
- 2.5. При петна използвайте меки почистващи препарати.
- 2.6. При повреди на повърхността те могат да бъдат поправени с комплект за ремонт на композитни корита.
- 2.7. Редовно проверявайте състоянието на силиконовите уплътнения и ги подновявайте при необходимост, за да се избегнат течове.

Спазването на тези правила за безопасност и поддръжка ще ви позволи да се наслаждавате дълго време на красотата и функционалността на вашата свободностояща акрилна ванна.

2. ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Гаранционният срок е 60 месеца от датата на закупуване. Дефекти, открити в този период, ще бъдат отстранени от производителя чрез предоставяне на резервни части, ако това не е възможно, средствата ще бъдат възстановени или продуктът ще бъде заменен с нов. Решението зависи от преценката на поръчителя за реалното състояние на рекламираната стока.

Основният документ, ако искате да подадете рекламация, е доказателството за покупка. Срокът за разглеждане на рекламация е 14 работни дни от датата на получаване на документацията, показваща проблема с продукта или самия продукт.

Ако даден компонент бъде заменен, той се покрива от едногодишна гаранция.

Монтажът трябва да се извърши професионално и в съответствие с приложимите стандарти в страната, в която е инсталиран продуктът.

Гаранцията не покрива:

- използване на продукта в противоречие с тези инструкции.
- всякаква механична повреда в резултат на монтаж, демонтаж или употреба.
- ефектите от неотгоризорирана намеса в продукта извън нормалните дейности по сполъбяване.

Поръчител е фирма „АГРАФ“ - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

SL

1. PRAVILA VARNOSTI IN VZDRŽEVANJA

PRAVILA VARNOSTI

- 1.1. Tuš kad se sme prevažati in shranjevati le v originalni embalaži, v vodoravnem položaju, pri čemer se izogibajte prekomerni obremenitvi in udarcem.
- 1.2. Namestitvev lahko izvede samo usposobljen strokovnjak v skladu z navodili proizvajalca.
- 1.3. Podlaga, na katero je kad nameščena, mora biti stabilna, čista, suha in izravnana.
- 1.4. Pred namestitvijo preverite, da kad nima mehanskih poškodb. Poškodovani izdelki se ne smejo nameščati.
- 1.5. Med namestitvijo uporabljajte osebno zaščitno opremo (rokavice, očala, masko).
- 1.6. Pri nameščanju odtoka uporabljajte le elemente in dodatke, ki jih priporoča proizvajalec.
- 1.7. Kad mora biti zaščiten pred udarci trdih predmetov ter pred ognjem in visokimi temperaturami.

PRAVILA VZDRŽEVANJA

- 2.1. Kad čistite vsak dan z vodo in blagim milom, z mehko krpo ali gobico.
- 2.2. Nikoli ne uporabljajte kovinskih gobic, grobih gobic ali abrazivnih sredstev, saj lahko poškodujejo površino.
- 2.3. Za temeljito čiščenje se lahko uporabljajo običajna čistila, vendar jih ne puščajte na površini več kot 1 minuto.
- 2.4. Po vsaki uporabi priporočamo, da kad sperete s čisto vodo in obrišete do suhega, da preprečite nastanek vodnega kamna.
- 2.5. V primeru madežev uporabite blaga čistila.
- 2.6. V primeru površinskih poškodb jih je mogoče popraviti s kompletom za popravilo kompozitnih kadi.
- 2.7. Redno preverjajte stanje silikonskih tesnil in jih po potrebi obnovite, da preprečite puščanje.

Upoštevanje teh varnostnih in vzdrževalnih pravil vam bo omogočilo, da boste dolgo časa uživali v lepoti in funkcionalnosti vaše samostoječe akrilne kadi.

2. GARANCIJSKI POGOJI

Garancijska doba je 60 mesecev od dneva nakupa. V tem času ugotovljene napake na izdelku bo proizvajalec odpravil z zagotovitvijo rezervnih delov, v kolikor to ne bo mogoče, pa bo izdelek povrnjen ali izdelek zamenjan z novim. Rešitev je odvisna od garantove ocene dejanskega stanja reklamiranega blaga.

Osnovni dokument, če želite uveljavljati reklamacijo, je potrdilo o nakupu. Rok za obravnavo reklamacije je 14 delovnih dni od dneva dostave dokumentacije, ki izkazuje težavo na izdelku ali izdelku samem.

Če je komponenta zamenjana, jo pokriva enoletna garancija.

Namestitvev mora biti izvedena strokovno in v skladu z veljavnimi standardi v državi, kjer je izdelek nameščen.

Garancija ne zajema:

- uporaba izdelka v nasprotju s temi navodili.
- morebitne mehanske poškodbe, ki so posledica montaže, demontaže ali uporabe.
- učinki nepooblaščenega posega v izdelek, ki presega običajne dejavnosti sestavljanja.

Porok je podjetje „AGRAF“ - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

LV

1. DROŠĪBAS UN APKOPES NOTEIKUMI

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- 1.1. Duša paliktņi drĭkst transportēt un uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā, horizontālā stāvoklī, izvairoties no pārmērīgām slodzēm un triecieniem.
- 1.2. Uzstādĭšanu drĭkst veikt tikai kvalificēts speciālists, ievērojot ražotāja norādĭjumus.
- 1.3. Virsmai, uz kuras paliktņis tiek uzstādĭts, jābūtu stabilai, tīrai, sausai un lĭdzenai.
- 1.4. Pirms uzstādĭšanas jāpārliecinās, ka paliktņis nav mehāniski bojāts. Bojātus izstrādājumus nedrĭkst uzstādĭt.
- 1.5. Uzstādĭšanas laikā jāizmanto individuālie aizsardzības lĭdzekļi (cimdi, brilles, maska).
- 1.6. Notekas uzstādĭšanai jāizmanto tikai ražotāja ieteiktās detaļas un piederumi.
- 1.7. Paliktņis jāaizsargā no triecieniem ar cietiem priekšmetiem, kā arī no uguns un augstas temperatūras.

APKOPES NOTEIKUMI

- 2.1. Katru dienu trĭtiet paliktņi ar ūdeni un maigu ziepju šķĭdumu, izmantojot mĭkstu drānu vai sūkli.
- 2.2. Nekad neizmantojiet metāla tĭrĭšanas sūklus, raupjas sūklus vai abrazīvus lĭdzekļus, jo tie var sabojāt virsmu.
- 2.3. Pamatīgai tĭrĭšanai var izmantot standarta tĭrĭšanas lĭdzekļus, taču tos nedrĭkst atstāt uz virsmas ilgāk par 1 minūti.
- 2.4. Pēc katras lietošanas ieteicams noskalot paliktņi ar tĭru ūdeni un noslaucĭt sausu, lai novērstu kaļķakmens nogulsnes.
- 2.5. Traipu gadījumā izmantojiet maig

Šo drošības un apkopes noteikumu ievērošana ļaus jums ilgu laiku izbaudīt brīvi stāvošās akrila vannas skaistumu un funkcionalitāti.

2. GARANTĪJAS NOSACĪJUMI

Garantĭjas laiks ir 60 mēneši no iegādes datuma. Šajā periodā atklātos precēs defektus ražotājs novērsīs, nodrošinot rezerves daļas, ja tas nebūs iespējams, naudas lĭdzekļi tiks atmaksāti vai prece tiks aizstāta ar jaunu. Risinājums ir atkarĭgs no galvotāja vērtējuma par sūdzĭbas iesniegto preču faktisko stāvokli.

Pamatdokuments, ja vēlaties iesniegt sūdzĭbu, ir pirkuma apliecinājums. Sūdzĭbas izskatĭšanas termiņš ir 14 darba dienas no dokumentācijas piegādes datuma, kas parāda problēmas ar precĭ vai pašu precĭ.

Ja kāda sastāvdaļa tiek nomaiņĭta, uz to attiecas viena gada garantĭja.

Uzstādĭšana jāveic profesionāli un saskaņā ar spēkā esošajiem standartiem valstĭ, kurā produkts ir uzstādĭts.

Garantĭja neattiecas uz:

- izmantojot produktu pretēji šiem norādĭjumiem.
- jebkādiem mehāniskiem bojājumiem, kas radušies montāžas, demontāžas vai lietošanas rezultātā.
- produkta neatļautas iejaukšanās sekas ārpus parastajām montāžas darbĭbām.

Galvotājs ir uzņēmums „AGRAF“ - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

ET

1. OHUTUS- JA HOOLDUSJUHISED

OHUTUSJUHISED

- 1.1. Dušialust tuleb transportida ja hoiustada ainult originaalpakendis, horisontaalasendis, vältides liigseid koormusi ja lööke.
- 1.2. Paigaldust tohib teha ainult kvalifitseeritud spetsialist vastavalt tootja juhistele.
- 1.3. Pind, kuhu alus paigaldatakse, peab olema stabiilne, puhas, kuiv ja tasane.
- 1.4. Enne paigaldamist veenduge, et alus ei oleks mehaaniliselt kahjustatud. Kahjustatud toodet ei tohi paigaldada.
- 1.5. Paigaldamisel tuleb kasutada isikukaitsevahendeid (kindad, prillid, mask).
- 1.6. Aravoolu paigaldamiseks kasutage ainult tootja soovitatud osi ja tarvikuid.
- 1.7. Alus tuleb kaitsta löökide eest kõvade esemete poolt ning tule ja kõrge temperatuuri eest.

HOOLDUSJUHISED

- 2.1. Puhastage alust iga päev vee ja õrna seebiga, kasutades pehmet lappi või käsna.
- 2.2. Ärge kunagi kasutage metallist nuustikuid, karedaid käsnasid ega abrasiivseid puhastusvahendeid, kuna need võivad pinda kahjustada.
- 2.3. Sõvapuhaustuseks võib kasutada tavalisi puhastusvahendeid, kuid neid ei tohi jätta pinnale kauemaks kui 1 minutiks.
- 2.4. Pärast igit kasutuskorda loputage alus puhta veega ja kuivatage, et vältida kattakivi teket.
- 2.5. Plekkide korral kasutage õrnaid puhastusvahendeid.
- 2.6. Pinnna kahjustuse korral saab seda parandada komposiitlaste remondikomplektiga.
- 2.7. Kontrollige regulaarselt silikooni tihendite seisukorda ja uuendage neid vajadusel, et vältida lekkide.

Nende ohutus- ja hooldusreeglite järgimine võimaldab teil oma eraldiseisva akrüülvanni ilu ja funktsionaalsust pikka aega nautida.

2. GARANTII TINGIMUSED

Garantiaeg on 60 kuud alates ostukuupäevast. Selle perioodi jooksul avastatud toote defektid kõrvaldab tootja varuosade pakumise, kui see ei ole võimalik, raha tagastatakse või toode asendatakse uuega.

Lahendus sõltub garantii andja hinnangust kaebuse esitatava kauba tegelikule seisukorrale.

Alusdokument, kui soovite kaebust esitada, on ostutõend. Pretensiooni läbivaatamise tähtaeg on 14 tööpäeva alates toote või toote enda probleemi tõendavate dokumentide üleandmise kuupäevast.

Kui mõni komponent välja vahetatakse, kehtib sellele üheaastane garantii.

Paigaldamine peab toimuma professionaalselt ja vastavalt toote paigaldamise riigis kehtivatele standarditele.

Garantii ei hõlma:

- toote kasutamine vastuolus käesolevate juhistega.
- kokkupanekust, lahtivõtmisest või kasutamisest tulenevad mehaanilised kahjustused.
- toote volitamata sekkumise tagajärjed väljaspool tavapärast kokkupanekut.

Käendaja on firma „AGRAF“ - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

SR

1. PRAVILA BEZBEDNOSTI I ODRŽAVANJA

PRAVILA BEZBEDNOSTI

- 1.1. Tuš kadu transportovati i skladištiti isključivo u originalnom pakovanju, u horizontalnom položaju, izbegavajući prekomerno opterećenje i udarce.
- 1.2. Ugradnju sme da vrši samo kvalifikovani stručnjak u skladu sa uputstvima proizvođača.
- 1.3. Podloga na kojoj se kada ugrađuje mora biti stabilna, čista, suva i izravnata.
- 1.4. Pre ugradnje proverite da kada nema mehaničkih oštećenja. Oštećeni proizvodi se ne smeju ugrađivati.
- 1.5. Tokom ugradnje koristite ličnu zaštitnu opremu (rukavice, naočare, masku).
- 1.6. Za ugradnju odvođa koristite samo delove i pribor koje preporučuje proizvođač.
- 1.7. Kada se mora zaštititi od udara tvrdih predmeta, kao i od vatre i visokih temperatura.

PRAVILA ODRŽAVANJA

- 2.1. Čistite kadu svakodneвно vodom i blagim sapunom, koristeći meku krpu ili sunđer.
- 2.2. Nikada ne koristite žičane sunđere, grube sunđere ili abrazivna sredstva, jer mogu oštetiti površinu.
- 2.3. Za temeljno čišćenje mogu se koristiti standardna sredstva, ali ih ne ostavljajte na površini duže od 1 minuta.
- 2.4. Nakon svake upotrebe preporučuje se ispiranje čistom vodom i brisanje na suvo da bi se sprečilo nakupljanje kamenca.
- 2.5. U slučaju mrlja koristite blaga sredstva za čišćenje.
- 2.6. U slučaju oštećenja površine, moguće je popraviti je pomoću kompleta za popravku namenjenog kompozitnim kadama.
- 2.7. Redovno proveravajte stanje silikonskih zaptivki i po potrebi ih obnavljajte da biste sprečili curenje.

Поштовање ових правила безбедности и одржавања омогућиће вам да дуго уживате у лепоти и функционалности ваше самостојеће акрилне каде.

2. УСЛОВИ ГАРАНЦИЈЕ

Гарантни рок је 60 месеца од дана куповине. Дефекти производа откривени током овог периода ће произвођач отклонити обезбеђивањем резервних делова, ако то није могуће, средства ће бити враћена или ће производ бити замењен новим.

Решење зависи од процене жиранта о стварном стању рекламиране робе.

Основни документ ако желите да уложите рекламацију је доказ о куповини. Рок за разматрање рекламације је 14 радних дана од дана достављања документације која показује проблем са производом или самим производом.

Ако се компонента замени, она је покривена једногодишњом гаранцијом.

Инсталација мора бити изведена професионално и у складу са важећим стандардима у земљи у којој је производ инсталиран.

Гаранција не покрива:

- коришћење производа супротно овим упутствима.
- сва механичка оштећења настала монтажом, демонтажом или употребом.
- последице неовлашћеног мешања у производ изван нормалних активности монтаже.

Гарант је фирма „АГРАФ“ - КИЕСЗКОВСКИ РАФАЉ
НИП: PL1181563829 РЕГОН: 141494553

IS

1. ÖRYGGIS- OG VIÐHALDSREGLUR

ÖRYGGISREGLUR

- 1.1. Sturtubotninn skal flytja og geyma aðeins í upprunalegum umbúðum, í lárrétti stöðu, forðast of mikla hleðslu og högg.
- 1.2. Uppsetningu skal aðeins framkvæma hæfur sérfræðingur samkvæmt leiðbeiningum framleiðanda.
- 1.3. Yfirborðið sem botninn er settur á verður að vera stöðugt, hreint, þurrt og slétt.
- 1.4. Áður en sett er upp skal ganga úr skugga um að botninn sé ekki með vélræn meiðsl. Skemmdir vörur má ekki setja upp.
- 1.5. Við uppsetningu skal nota hlífðarbúnað (hanska, gleraugu, grímu).
- 1.6. Notið aðeins íhluti og fylgihluti sem framleiðandi mælir með við uppsetningu niðurfalls.
- 1.7. Botninn skal vernda gegn höggum frá hörðum hlutum sem og gegn eldi og háum hita.

VIÐHALDSREGLUR

- 2.1. Hreinsió botninn daglega með vatni og mildri sápu, með mjúkum klút eða svampi.
- 2.2. Aldrei nota stálulí, grófa svampa eða slípunarefni þar sem þau geta skemmt yfirborðið.
- 2.3. Venjuleg hreinsiefni má nota til ítarlegrar hreinsunar, en þau mega ekki vera á yfirborðinu lengur en 1 mínútu.
- 2.4. Eftir hverja notkun er mælt með að skola botninn með hreinu vatni og þurrka hann til að koma í veg fyrir kalkútfellingar.
- 2.5. Notið mild hreinsiefni við bletti.
- 2.6. Ef yfirborð skemmist má gera við það með viðgerðarskit fyrir samsetta sturtubotna.
- 2.7. Athugið reglulega ástand silikonþéttinganna og endurnýjið þær ef þörf krefur til að koma í veg fyrir leka.

Að fylgja þessum öryggis- og viðhaldsreglum mun leyfa þér að njóta fegurðar og virkni fristandandi akril baðkarsins þíns í langan tíma.

2. ÁBYRGDSKILYRÐI

Ábyrgðartíminn er 60 mánuðir frá kaupdegi. Vörugalla sem uppgötvast á þessu tímabili verða fjarlægðir af framleiðanda með því að útvega varahluti ef það er ekki mögulegt, verður féð endurgreitt eða vörunni skipt út fyrir nýjan. Lausnin er háð mati ábyrgðarmanns á raunverulegu ástandi hinnar kærðu vöru.

Grunnskjalíð ef þú vilt leggja fram kvörtun er sönnunin fyrir kaupunum. Frestur til að fjalla um kvörtun er 14 virkir dagar frá afhendingu gagna sem sýna vandamálið við vöruna eða vöruna sjálfa.

Ef skipt er um íhlut fellur hann undir eins árs ábyrgð.

Uppsetning verður að fara fram af fagmennsku og í samræmi við gildandi staðla í landinu þar sem varan er sett upp.

Ábyrgðin nær ekki til:

- notkun vörunnar í bága við þessar leiðbeiningar.
- hvers kyns vélrænni skemmdir sem verða vegna samsetningar, sundurtöku eða notkunar.
- áhrif viðkomandi truflunar á vörunni umfram venjulega samsetningarstarfsemi.

Ábyrgðarmaður er fyrirtækið „AGRAF“ - KIESZKOWSKI RAFAŁ

NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

SQ

1. RREGULLAT E SIGURISË DHE MIRËMBAJTJES

RREGULLAT E SIGURISË

- 1.1. Bazamenti i dushit duhet të transportohet dhe ruhet vetëm në paketimin origjinal, në pozicion horizontal, duke shmangur ngarkesat e tepërta dhe goditjet.
- 1.2. Instalimi duhet të kryhet vetëm nga një specialist i kualifikuar sipas udhëzimeve të prodhuesit.
- 1.3. Sipërfaqja ku montohet bazamenti duhet të jetë e qëndrueshme, e pastër, e thatë dhe e niveluar.
- 1.4. Para instalimit, sigurohuni që bazamenti nuk ka dëmtime mekanike. Produktet e dëmtuara nuk duhet të instalohen.
- 1.5. Gjatë instalimit përdorni pajisje mbrojtëse personale (doreza, syze, maskë).
- 1.6. Për instalimin e shkarkimit përdorni vetëm pjesët dhe aksesoret e rekomanduara nga prodhuesi.
- 1.7. Bazamenti duhet mbrojtur nga goditjet e objekteve të forta si dhe nga zjarri dhe temperaturat e larta.

RREGULLAT E MIRËMBAJTJES

- 2.1. Pastroni bazamentin çdo ditë me ujë dhe sapun të butë, duke përdorur një leckë ose sfungjer të butë.
- 2.2. Mos përdorni kurrë lësh çeliku, sfungjerë të ashpër ose produkte gërryese, pasi ato mund të dëmtojnë sipërfaqen.
- 2.3. Për pastrim të thellë mund të përdoren pastrues standardë, por ato nuk duhet të qëndrojnë në sipërfaqe më shumë se 1 minutë.
- 2.4. Pas çdo përdorimi rekomandohet shpëlarja me ujë të pastër dhe tharja për të shmangur mbetjet e gurit gëlqeror.
- 2.5. Në rast njollash përdorni produkte të buta pastruese.
- 2.6. Në rast dëmtimesh të sipërfaqes, ato mund të riparohen me një set riparimi për bazamente kompozite.
- 2.7. Kontrolloni rregullisht gjendjen e vulave të silikonit dhe rinovoni ato nëse është e nevojshme për të shmangur rrjedhjet.

2. KUSHTET GARANCI

Periodua e garancisë është 60 muaj nga data e blerjes. Defektet e produktit të zbuluara gjatë kësaj periudhe do të hiqen nga prodhuesi duke siguruar pjesë këmbimi nëse kjo nuk është e mundur, fondet do të kthehen ose produkti do të zëvendësohet me një të ri. Zgjidhja varet nga vlerësimi i garantuesit për gjendjen aktuale të mallit të ankuar.

Dokumenti bazë nëse doni të bëni një ankesë është prova e blerjes. Afati i fundit për shqyrtimin e një ankesë është 14 ditë pune nga data e dorëzimit të dokumentacionit që tregon problemin me produktin ose vetë produktin.

Nëse një komponent zëvendësohet, ai mbulohet nga një garanci njëvjeçare.

Instalimi duhet të kryhet në mënyrë profesionale dhe në përputhje me standardet në fuqi në vendin ku është instaluar produkti.

Garancia nuk mbulon:

- përdorimi i produktit në kundërshtim me këto udhëzime.
- çdo dëmtim mekanik që rezulton nga montimi, çmontimi ose përdorimi.
- efektet e ndërhyrjes së paautorizuar me produktin përtej aktiviteteve normale të montimit.

Garantues është shoqëria „AGRAF“ - KIESZKOWSKI RAFAŁ

NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

МК

1. ПРАВИЛА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ОДРЖУВАЊЕ

ПРАВИЛА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

- 1.1. Туш кадата треба да се транспортира и складира само во оригиналното пакување, во хоризонтална положба, избегнувајќи прекумерни товари и удари.
- 1.2. Монтажата треба да ја изврши само квалификуван специјалист според упатствата на производителот.
- 1.3. Површината каде што се монтира кадата мора да биде стабилна, чиста, сува и израмнета.
- 1.4. Пред монтажата проверете дека кадата нема механички оштетувања. Оштетените производи не треба да се монтираат.
- 1.5. За време на монтажата користете лична заштитна опрема (ракавици, очила, маска).
- 1.6. За монтажата на сифонот користете само делови и додатоци препорачани од производителот.
- 1.7. Кадата треба да се заштити од удари со тврди предмети, како и од оган и високи температури.

ПРАВИЛА ЗА ОДРЖУВАЊЕ

- 2.1. Чистете ја кадата секој ден со вода и благ сапун, користејќи мека крпа или сунѓер.
- 2.2. Никогаш не користете жичани сунѓери, груби сунѓери или абразивни средства бидејќи можат да ја оштетат површината.
- 2.3. За темелно чистење може да се користат стандардни средства, но не оставајте ги на површината повеќе од 1 минута.
- 2.4. По секоја употреба препорачливо е да се исплакне кадата со чиста вода и да се избрише на суво за да се избегне насобирање на бигор.
- 2.5. Во случај на дамки, користете благи средства за чистење.
- 2.6. Во случај на оштетувања на површината, тие може да се поправат со комплет за поправка за композитни кади.
- 2.7. Редовно проверувајте ја состојбата на силиконските заптивки и обновувајте ги ако е потребно за да спречите истекување.

2. ГАРАНТНИ УСЛОВИ

Гарантниот период е 60 месеци од датумот на купување. Дефектите на производот откриени во овој период ќе бидат отстранети од страна на производителот со обезбедување резервни делови доколку тоа не е можно, средствата ќе бидат вратени или производот ќе биде заменет со нов. Решението зависи од проценката на гарантот за фактичката состојба на пријавената стока.

Основниот документ доколку сакате да поднесете жалба е доказат за купување. Рокот за разгледување на приговорот е 14 работни дена од датумот на доставување на документацијата која го покажува проблемот со производот или самиот производ.

Ако некоја компонента се замени, таа е покриена со една година гаранција.

Инсталирањето мора да се изврши професионално и во согласност со важечките стандарди во земјата каде што е инсталиран производот.

Гаранцијата не опфаќа:

- користење на производот спротивно на овие упатства.
- секое механичко оштетување кое произлегува од склопување, расклопување или употреба.
- ефектите од неовластено мешање со производот надвор од вообичаените активности на склопување.

Гарант е друштвото „АГРАФ“ - КИЕШКОВСКИ РАФАЛ
НИП: PL1181563829 РЕГОН: 141494553

МТ

1. REGOLI TA' SIGURTÀ U MANUTENZJONI

REGOLI TA' SIGURTÀ

- 1.1. Il-baži tad-doċċa għandha titttrasporta u tinhażen biss fl-ippakkjar oriġinali tagħha, f'pożizzjoni oriżzontali, tevita tagħbijiet żejda u daqqiet.
- 1.2. L-installazzjoni għandha ssir biss minn speċjalista kwalifikat skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 1.3. Il-wiċċ fejn titpoġġa l-baži għandu jkun stabbli, nadif, niexef u livellat.
- 1.4. Qabel l-installazzjoni, iċċekkja li l-baži m'għandhiex hsarat mekkaniki. Prodotti bil-hsara m'għandhomx jiġu installati.
- 1.5. Matul l-installazzjoni uża tagħmir protettiv personali (ingwanti, nuċċali, maskra).
- 1.6. Għall-installazzjoni tad-drenaġġ uża biss komponenti u aċċessorji rakkomandati mill-manifattur.
- 1.7. Il-baži għandha tkun protetta minn daqqiet ta' oġġetti iebsa kif ukoll minn nar u temperaturi għoljien.

REGOLI TA' MANUTENZJONI

- 2.1. Naddaf il-baži kuljum bil-ilma u s-sapun hafif, billi tuża drapp jew sponge artab.
- 2.2. Qatt tuża xkafef tal-azzar, sponges iebsa jew prodotti li jjoborxu, għax jistgħu jagħmlu hsara lill-wiċċ.
- 2.3. Għal tindif fil-fond jistgħu jintużaw prodotti standard, iżda qatt tħallihom fuq il-wiċċ għal aktar minn minuta.
- 2.4. Wara kull użu, nirrakkomandaw li tħasel il-baži b'ilma nadif u tixxuttah biex tevita depożiti tal-gebla tal-gir.
- 2.5. F'każ ta' tbajja, uża prodotti delikati għat-tindif.
- 2.6. F'każ ta' hsarat fil-wiċċ, dawn jistgħu jiġu rrangati b'sett ta' tiswija għall-bažijiet tal-doċċa komposti.
- 2.7. Iċċekkja regolarmet il-kundizzjoni tas-sigillji tas-silikon u għeddedhom jekk ikun hemm b'żonn biex tevita tixxolijiet.

2. KUNDIZZJONIJET TA' GARANZIJA

Il-perjodu ta' garanzija huwa ta' 60 xahar mid-data tax-xiri. Id-difetti tal-prodott skoperti matul dan il-perjodu se jitnehhew mill-manifattur billi jipprovdi spare parts jekk dan ma jkunx possibbli, il-fondi jiġu rimborsati jew il-prodott jiġi sostitwit b'wieheġ għid;
Is-soluzzjoni tiddependi fuq il-valutazzjoni tal-garanti tal-kundizzjoni attwali tal-merkanzija lmentata.

Id-dokument bażiku jekk trid tressaq ilment huwa l-prova tax-xiri. L-iskenza biex jiġi kkunsidrat ilment hija 14-il jum ta' xogħol mid-data tal-kunsinna tad-dokumentazzjoni li turi l-problema bil-prodott jew il-prodott innifsu.

Jekk komponent jiġi sostitwit, huwa kopert minn garanzija ta' sena.

L-installazzjoni għandha titwettag b'mod professjonali u skont l-istandards applikabbli fil-pajjiż fejn ikun installat il-prodott.

Il-garanzija ma tkoprix:

- użu tal-prodott kuntrarju għal dawn l-istruzzjonijiet.
- kwalunkwe hsara mekkanika li tirriżulta mill-assemblaġġ, iż-żarmar jew l-użu.
- l-effetti ta' interferenza mhux awtorizzata mal-prodott lil hinn mill-attivitàet normalni ta' assemblaġġ.

Il-garanti hija l-kumpanija „AGRAF“ - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

[PL] W przypadku wypadku skutkującego obrażeniami fizycznymi, spowodowanego niewłaściwym działaniem produktu, prosimy o niezwłoczny kontakt pod adresem e-mail: safety@mexen.com.

[EN] In the event of an accident resulting in physical injuries caused by the improper functioning of the product, please contact us immediately at the email address: safety@mexen.com.

[DE] Im Falle eines Unfalls mit körperlichen Verletzungen, die durch eine unsachgemäße Funktion des Produkts verursacht wurden, kontaktieren Sie uns bitte umgehend unter der E-Mail-Adresse: safety@mexen.com.

[FR] En cas d'accident entraînant des blessures physiques causées par un dysfonctionnement du produit, veuillez nous contacter immédiatement à l'adresse e-mail : safety@mexen.com.

[IT] In caso di incidente con lesioni fisiche causato dal malfunzionamento del prodotto, si prega di contattarci immediatamente all'indirizzo e-mail: safety@mexen.com.

[ES] En caso de accidente con lesiones físicas causadas por un mal funcionamiento del producto, póngase en contacto con nosotros de inmediato en la dirección de correo electrónico: safety@mexen.com.

[NL] In geval van een ongeval met lichamelijke letsel veroorzaakt door een defecte werking van het product, neem dan onmiddellijk contact met ons op via het e-mailadres: safety@mexen.com.

[RU] В случае несчастного случая, приведшего к физическим травмам из-за неправильной работы продукта, пожалуйста, немедленно свяжитесь с нами по электронной почте: safety@mexen.com.

[SV] Vid en olycka som resulterar i fysiska skador på grund av felaktig funktion av produkten, vänligen kontakta oss omedelbart på e-postadressen: safety@mexen.com.

[NO] Ved en ulykke som resulterer i fysiske skader forårsaket av feil funksjon av produktet, vennligst kontakt oss umiddelbart på e-postadressen: safety@mexen.com.

[DA] I tilfælde af en ulykke, der medfører fysiske skader forårsaget af produktets forkerte funktion, bedes du straks kontakte os på e-mailadressen: safety@mexen.com.

[FI] Jos tuotteen virheellinen toiminta aiheuttaa onnettomuuden ja fyysisiä vammoja, ota meihin välittömästi yhteyttä sähköpostitse: safety@mexen.com.

[CS] V případě nehody způsobující fyzická zranění v důsledku nesprávného fungování výrobku nás prosím neprodleně kontaktujte na e-mailové adrese: safety@mexen.com.

[PT] Em caso de acidente resultando em lesões físicas devido ao funcionamento inadequado do produto, entre em contato conosco imediatamente pelo e-mail: safety@mexen.com.

[HU] Ha a termék hibás működése miatt baleset történt, amely testi sérülést okoz, kérjük, azonnal lépjen kapcsolatba velünk az e-mail címen: safety@mexen.com.

[RO] În cazul unui accident care provoacă vătămări fizice din cauza funcționării necorespunzătoare a produsului, vă rugăm să ne contactați imediat la adresa de e-mail: safety@mexen.com.

[EL] Σε περίπτωση ατυχήματος που προκαλεί σωματικές βλάβες λόγω εσφαλμένης λειτουργίας του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε άμεσα μαζί μας στο e-mail: safety@mexen.com.

[SK] V prípade nehody spôsobujúcej fyzické zranenia v dôsledku nesprávnej funkcie produktu nás prosím okamžite kontaktujte na e-mailovej adrese: safety@mexen.com.

[UK] У разі нещасного випадку, що спричинив фізичні травми через неправильну роботу продукту, будь ласка, негайно зв'яжіться з нами за електронною адресою: safety@mexen.com.

[HR] U slučaju nesreće koja rezultira fizičkim ozljedama uzrokovanim nepravilnim radom proizvoda, molimo vas da nas odmah kontaktirate na e-mail: safety@mexen.com.

[LT] Jei įvyksta nelaimingas atsitikimas, sukeliantis fizinis sužalojimus dėl netinkamo gaminio veikimo, nedelsdami susisiekite su mumis el. paštu: safety@mexen.com.

[BG] В случай на инцидент, водещ до физически наранявания поради неправилна работа на продукта, моля, свържете се с нас незабавно на имейл: safety@mexen.com.

[SL] V primeru nesreče, ki povzroči fizične poškodbe zaradi nepravilnega delovanja izdelka, nas nemudoma kontaktirajte na e-poštni naslov: safety@mexen.com.

[LV] Ja notiek negadījums, kas izraisa fiziskus ievainojumus nepareizas produkta darbības dēļ, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar mums pa e-pastu: safety@mexen.com.

[ET] Kui toote vale toimimine põhjustab õnnetuse, mille tagajärjel tekivad füüsilised vigastused, võtke meiega viivitamatult ühendust e-posti teel: safety@mexen.com.

[SR] У случају несреће која доводи до физичких повреда због неисправног функционисања производа, молимо вас да нас одмах контактирате на е-маил: safety@mexen.com.

[IS] Ef slys sem veldur líkamstjóni verður vegna rangrar virkni vörunnar, vinsamlegast hafðu tafarlaust samband við okkur á netfangið: safety@mexen.com.

[SQ] Në rast aksidenti që shkakton lëndime fizike për shkak të funksionimit të gabuar të produktit, ju lutemi na kontaktoni menjëherë në adresën e e-mailit: safety@mexen.com.

[MK] Во случај на несреќа што предизвикува физички повреди поради неправилно функционирање на производот, ве молиме контактирајте нè веднаш на е-поштата: safety@mexen.com.

[MT] F'każ ta' incident li jikkawża griegi fiżiċi minhabba funzjonament mhux xieraq tal-prodott, jekk jogħġbok ikkuntattjana immedjatament fuq l-indirizz elettroniku: safety@mexen.com.